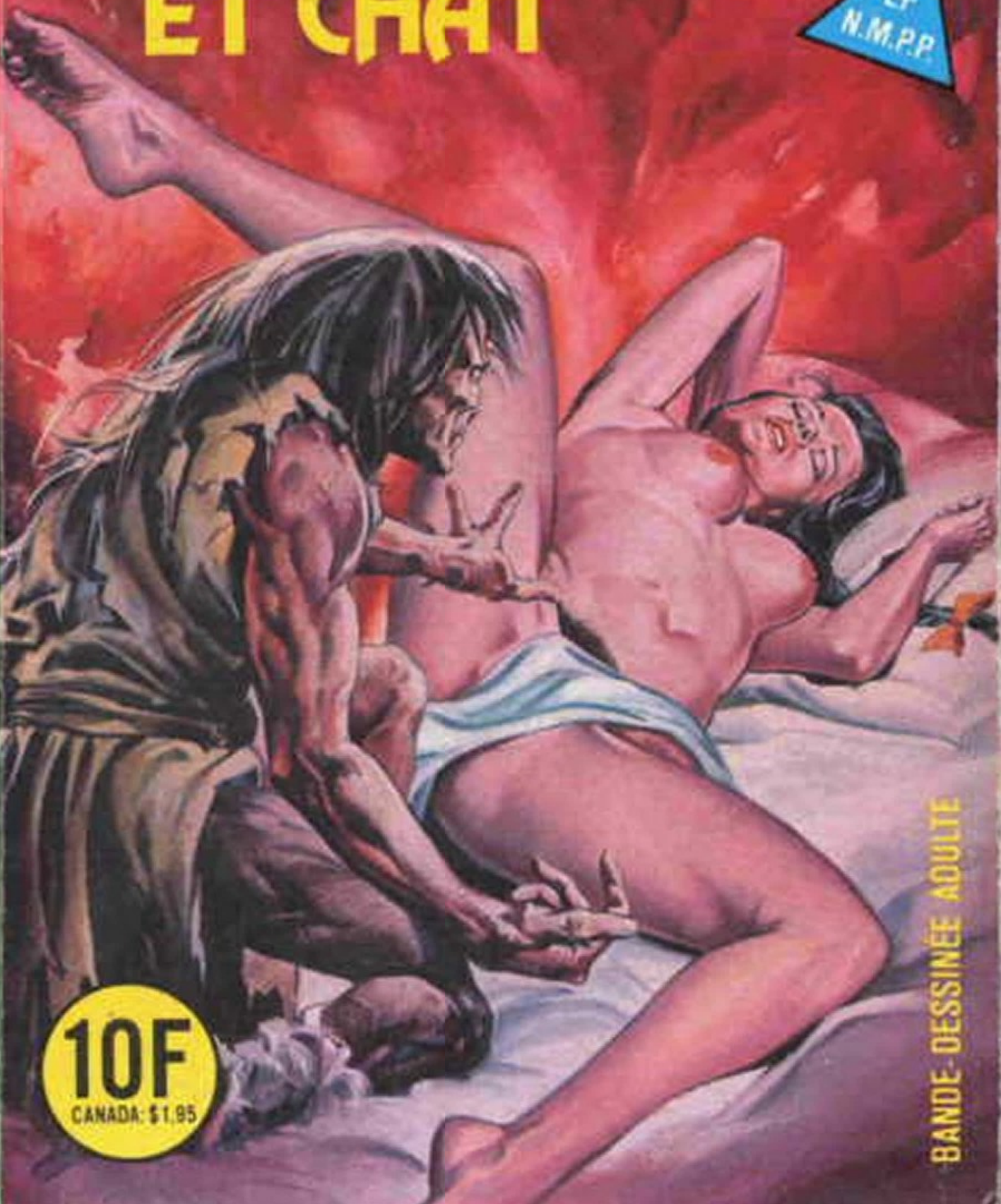


COMME CHIEN ET CHAT

EF
N.M.P.P.

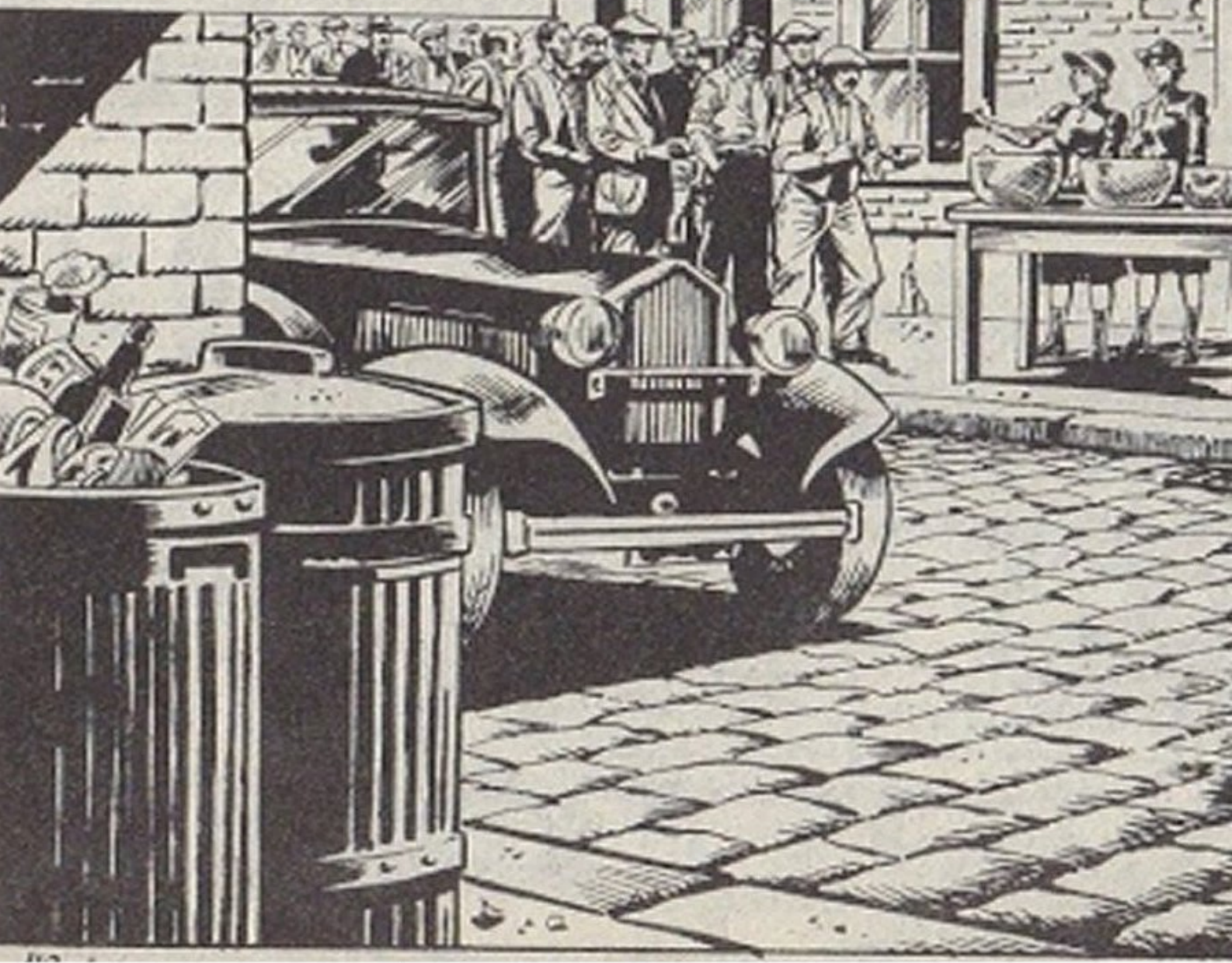


10F
CANADA: \$1.95

BANDE-DESSINÉE ADULTE

COMME CHIEN ET CHAT

BOSTON, AU DÉBUT DES ANNÉES
TRENTÉ. LES ÉTATS-UNIS SONT
EN PLEINE CRISE ÉCONOMIQUE...



DES MILLIONS DE
CHÔMEURS VIVENT AU
JOUR LE JOUR...




... TANDIS QUE LES AGENCES DE
PLACEMENT SONT ASSAILLIES PAR DES
GENS AUX ABOIS...




MALHEUREUSEMENT, LES
EMPLOIS SONT RARES...

NON, JE SUIS DÉSOLÉE,
JE N'AI AUCUNE PLACE DE
MAGN, À VOUS PROPOSER...

JE SUIS PRÊT
À FAIRE N'IMPORTE
QUOI!

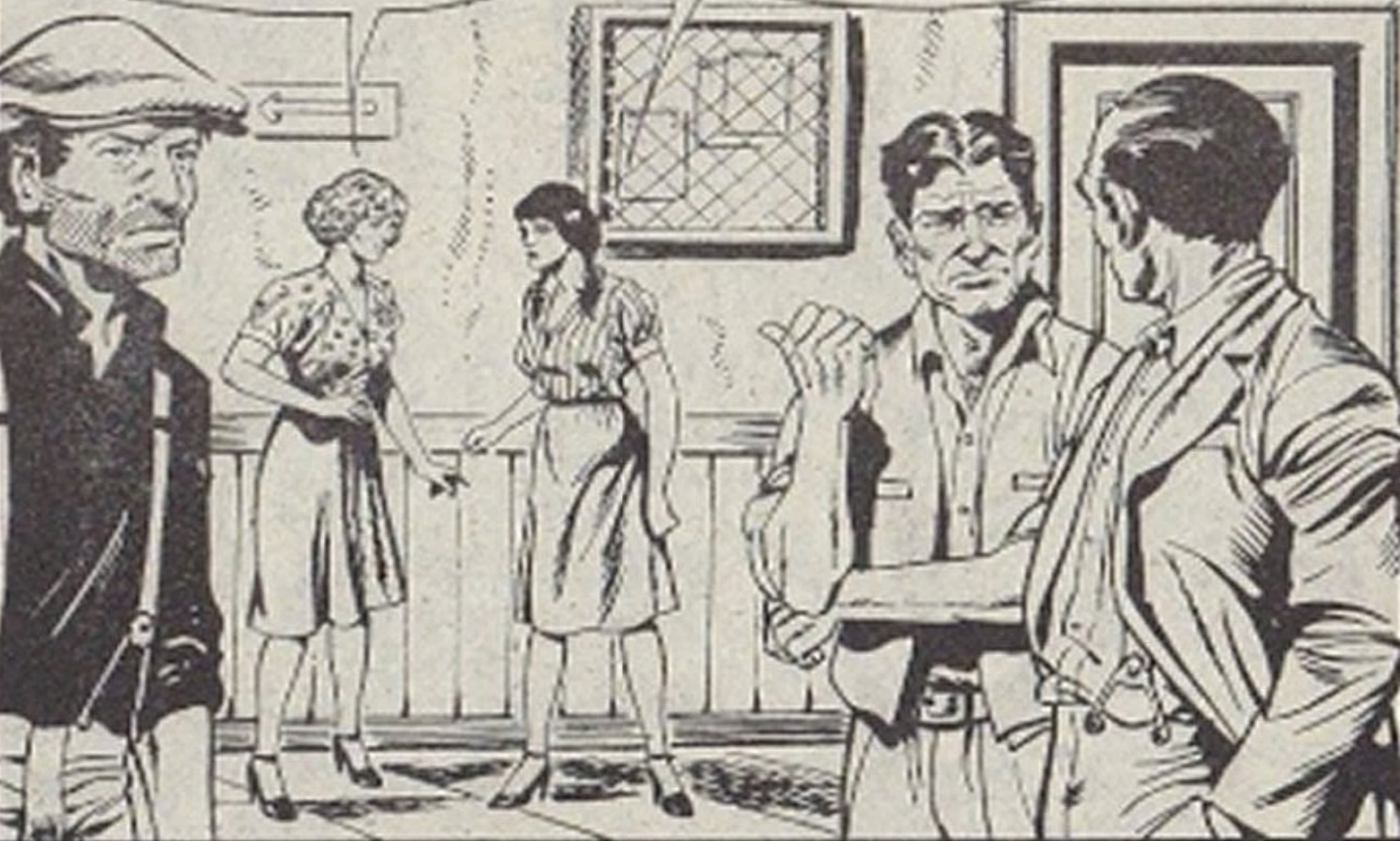


NAVREÉ, MAIS J'AI ABSO-
LUMENT RIEN EN VUE!



M'EST AVIS QU'ON VA
RENTRE BREDOUILLES
AUJOURD'HUI ENCORE ?

OUI... NOUS PERDONS
NOTRE TEMPS
O !



ET OÙ
VOUDRAIS-TU
ALLER ?

JE
N'SAIS
PAS...





TOUT LE MONDE A
ENTENDU...

JE SUIS
DISPONIBLE !

MOI AUSSI !

JE SAI, JE SAI...
VOUS ÊTES TOUTES
DISPONIBLES...



...MAIS JE FAIS PASSER EN
PRIORITÉ CELLES QUI SONT
EN TÊTE DE LISTE !

ALORS
C'EST NOUS !



MMH... VOUS ÊTES
SUSY ALLISTER?

EN
PERSONNE!

ET MOI, JE SUIS EDITH
FULTON, LA DEUXIÈME
SUR LA LISTE!

EH LA, DU CALME... JE N'AI BESOIN
QUE D'UNE FEMME DE CHAMBRE! POUR
L'AUTRE PLACE, ON DEMANDE UNE
CUISINIÈRE!

MAIS JE... EHM...
JE SUIS
CUISINIÈRE!

JE N'ÉTAIS INSCRITE
COMME FEMME DE CHAMBRE
QU'EN DÉSEPOIR DE
CAUSE!

UHM... VOUS
N'ME RACONTEZ
PAS D'HISTOIRES?

J'VOUS L'JURE!

JE N'SUIS PAS CONVAIN-
CUE... ENFIN VOICI
QUAND MÊME
L'ADRESSE!

ET BON-
NE CHANCE!



DANS LA RUE

TU AS QUAND MÊME
UN SACRÉ CULOT !

J'AI SURTOUT
BESOIN D'TRAVAILLER !

COFFEE
LATI
FACET

COFFEE



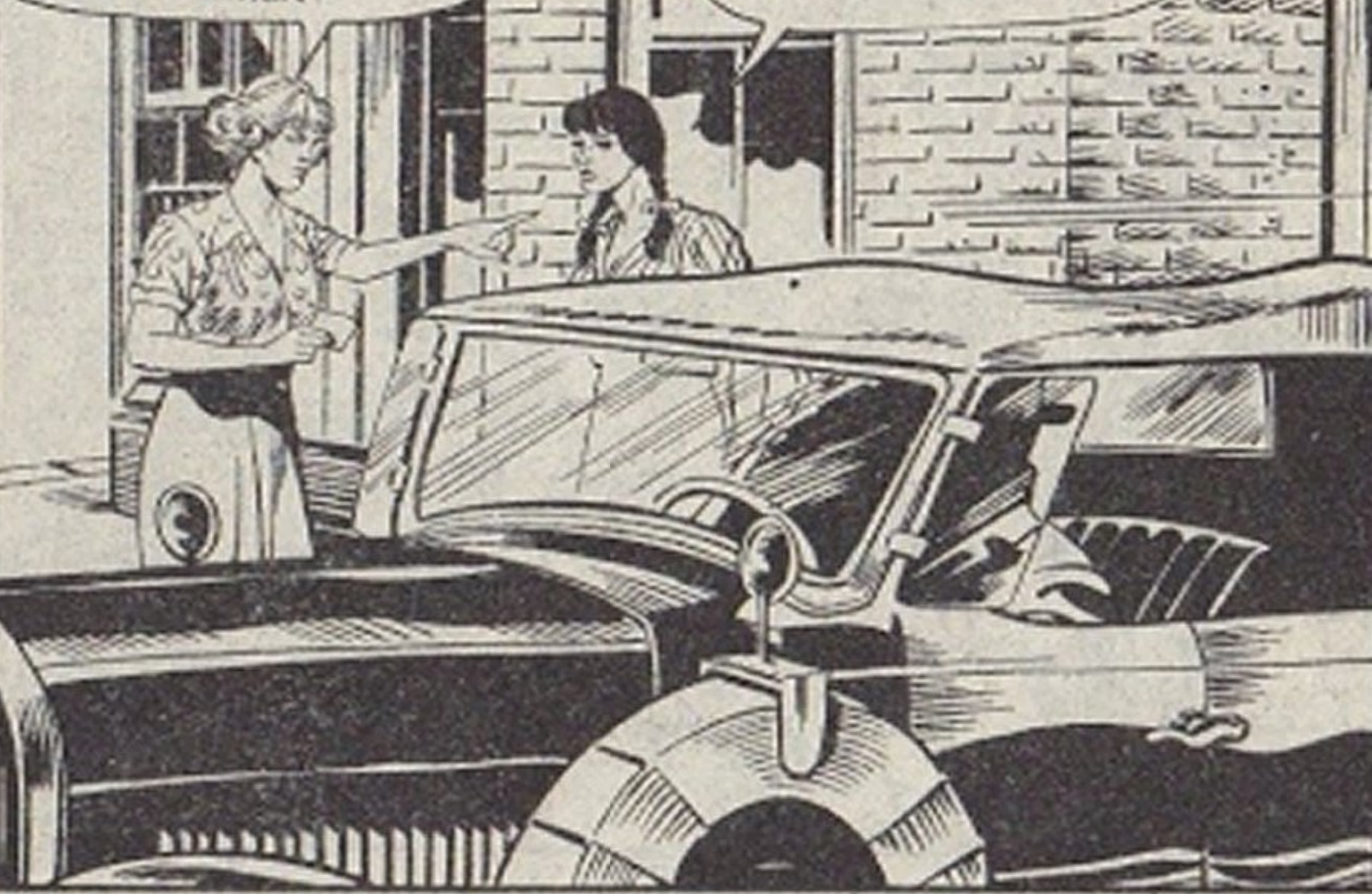
ET PUIS, APRÈS TOUT, JE SAIS
RÉELLEMENT FAIRE LA CUISINE...
MÊME SI DEPUIS QUELQUE TEMPS
J'N'AI PAS TELLEMENT L'OCCASION
D'EXERCER MES TALENTS !

PAR OÙ ON VA ?



LA FRANKLIN STREET... C'EST
DANS CETTE DIREC-
TION !

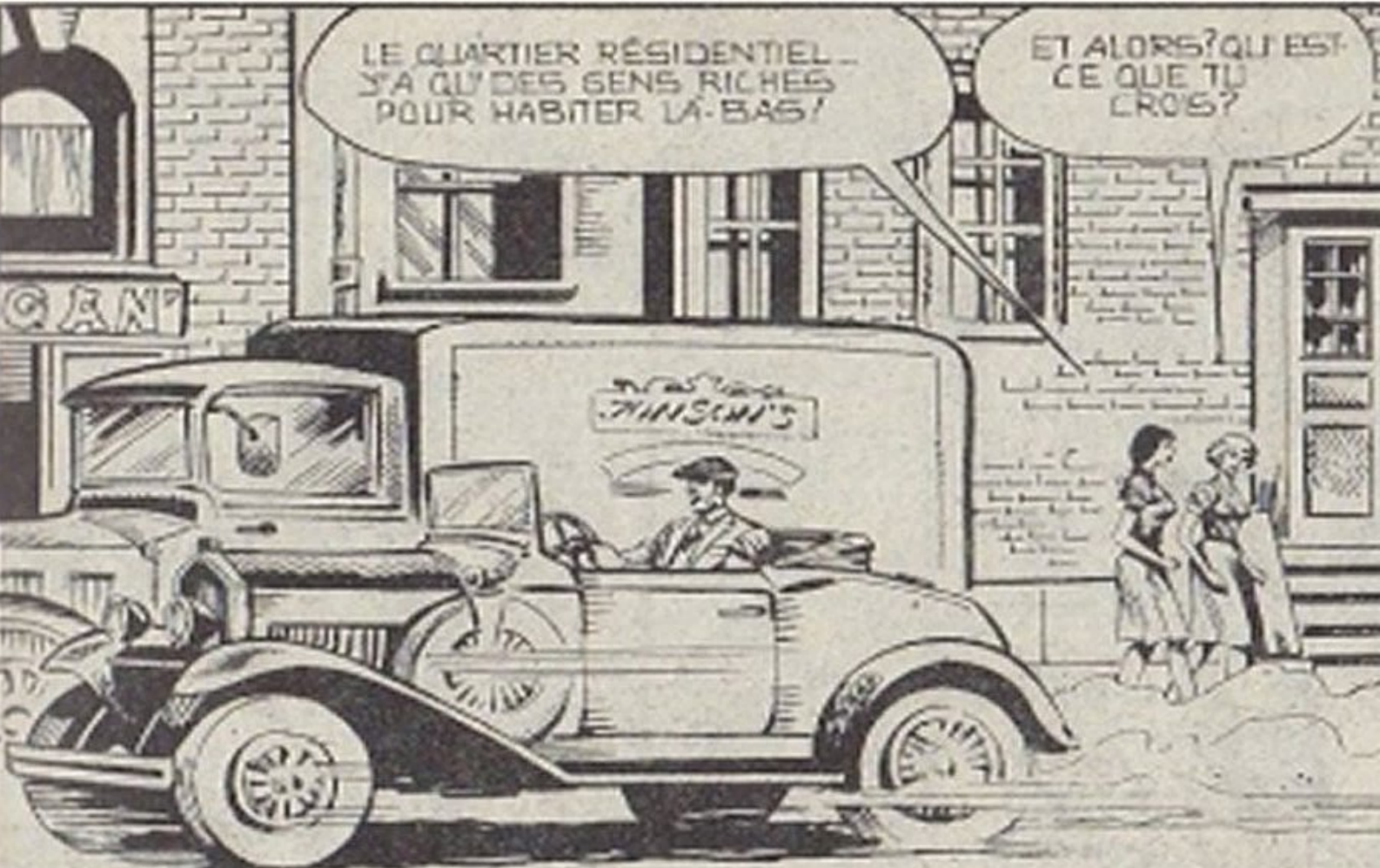
VERS LE QUARTIER
RESIDENTIEL ?



EH OUI ! N'A AU MOINS
TROIS
KILOMÈTRES !

ALLONS, COURAGE ! LA MARCHÉ
EST EXCELLENTE POUR
LA SANTÉ !





TROIS QUARTS D'HEURE
PLUS TARD...

NOUS Y
SOMMES
C'EST CETTE
MAISON!





OUI?

MONSIEUR PERKINS? C'EST
L'AGENCE DE PLACEMENT QUI
NOUS ENVOIE...



AH, OUI!
ENTREZ DONC!

MERCI...









APRÈS UNE BREVE
CONVERSATION...

VOUS ME SEMBLEZ
ÊTRE DES JEUNES
FILLES
SÉRIEUSES...



VOYEZ VOUS, JE SUIS
INSTALLÉ À BOSTON DEPUIS
PEU... JE SUIS EN QUELQUE
SORTE EN VOYAGE D'ÉTUDE...



MAS JE SUIS
INCAPABLE D'ASSUMER
L'ENTRETIEN DE CETTE
MAISON !

C'EST
TOUT
NATUREL !

J'AI BESOIN DE QUELQU'UN QUI
FAISSE LE MÉNAGE, PRÉPARE À
MANGER ET SORTE FAIRE
LES
COURSES...

NOUS NOUS OCCUPERONS
DE TOUT ÇA, MONSIEUR
PERKINS!



VOUS POUVEZ NOUS
FAIRE CONFIANCE!

EH BIEN C'EST ENTENDU! JE VOUS ENGA-
GE POUR UNE PÉRIODE D'ESSAI DE DEUX
SEMAINES!

OUF!

NOUS VOILÀ
CAGÉES!



VOICI VOTRE CHAMBRE. À MOINS
QUE VOUS N'PRÉFÉRIEZ DES
LOGEMENTS SÉPARÉS.

NON, MERCI / ON PRÉFÈRE
RESTER ENSEMBLE !



QUAND COMPTÉZ-VOUS
PRENDRE VOTRE
SERVICE ?

IMMÉDIATEMENT
SI VOUS VOLEZ,
MONSIEUR
PERKINS !



DANS LES HEURES QUI SUIVENT,
EDITH ET SUSY SE FAMILIARISENT
AVEC "LEUR" NOUVELLE
MAISON...



CHIET CA,
QU'EST-CE QUE
C'EST ?





QUELLE
CURIEUSES
MACHINES...

ELLES SONT
SEULEMENT
ULTRA-MODERNES!







EN CONSÉQUENCE,
QUAND VOUS VIENDREZ
FAIRE LE MENAGE ICI,
IL FAUDRA FAIRE
TRÈS ATTENTION!

ENTENDU,
MONSIEUR...

VOUS POUVEZ
COMPTER SUR NOUS!



PLUS TARD...

FAIS GAFFE, EDITH, S'IL N'EST
DONNES PAS ENTIERE SATISFACTION,
JE T'ÉTRANGLE DE MES
PROPRES MAINS!



C'EST DÉLICIEUX !

TOUTS MES COMPLIMENTS !

NOUS AVONS SURMONTÉ LA PREMIÈRE ÉPREUVE !

TU EN DOUTAIS ?



LA NUIT S'ÉCOULE...



... ET AU PETIT MATIN...

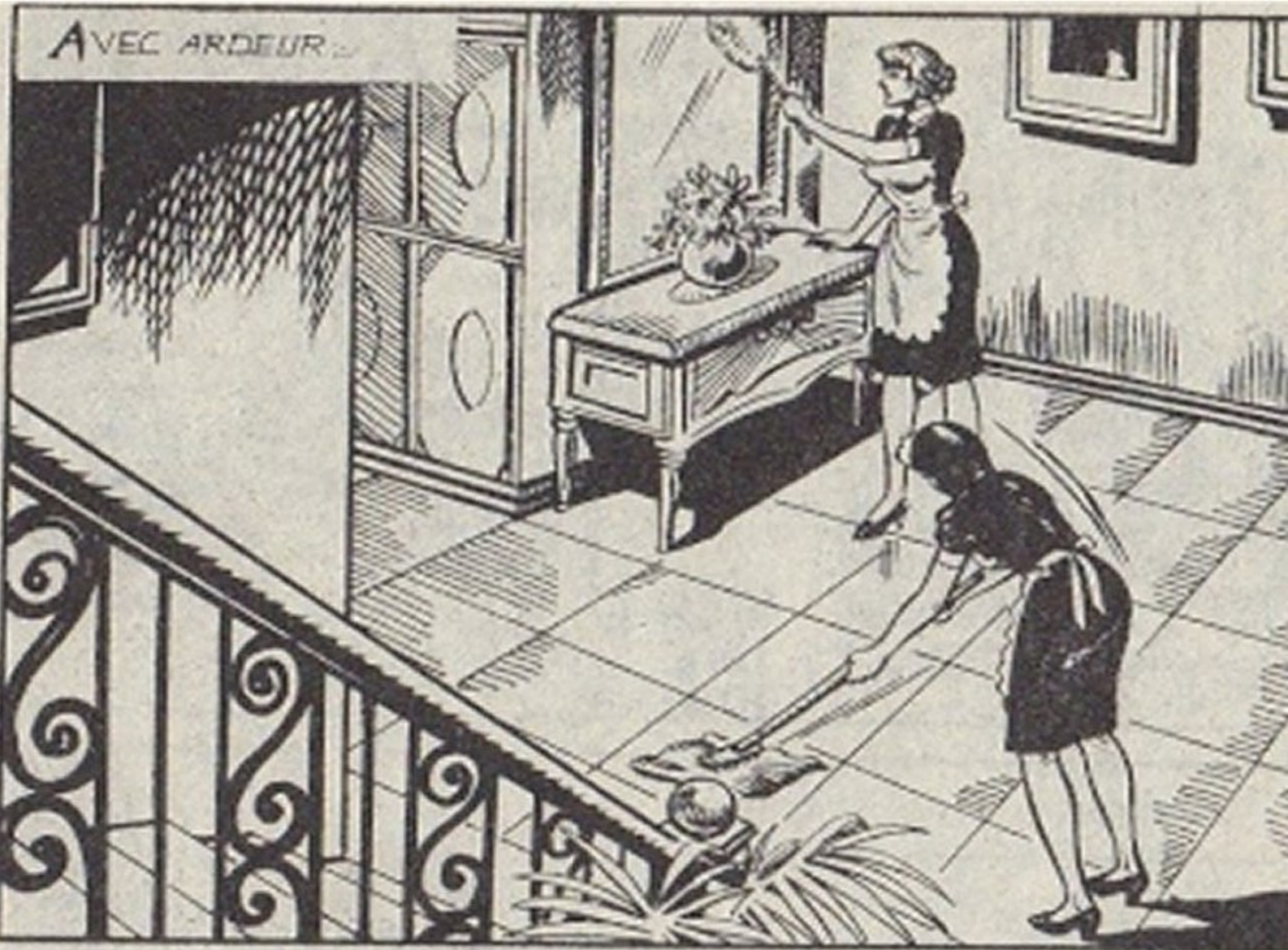
RÉVEILLE-TOI,
MARMOTTE !

ON A DU PAIN SUR
LA PLANCHE !

Mmm...



AVEC ARDEUR...



PENDANT CE TEMPS, MONSIEUR PERKINS SE CONSACRE A SES ETUDES...



IL COMPULSE DES
MONTAGNES
DE LIVRES...



... PUIS IL ÉCRIT DES NOTES
SUR DES FICHES
SPÉCIALES...



QU'IL INTRODUIT ENSUITE
DANS L'UNE DE SES
MACHINES...



ET APRÈS TOI, QU'EST-CE QU'IL
FABRIQUE ?

BAH... ÇA L' REGARDE !



TOUT C'QUE JE LUI DEMANDE, C'EST
DE NOUS EMBAUCHER DÉFINITIVE-
MENT À LA FIN DE NOTRE
PÉRIODE D'ESSAI !



APRÈS
DEJEUNER...

SUSY, SAVEZ VOUS
OÙ SE TROUVE LA
BIBLIOTHÈQUE
MUNICIPALE?

OUI,
MONSIEUR...



PARFAIT! VOUS
ALLEZ DONC Y
RAPPORTER CES
LIVRES...



ET DEMANDER QU'ON
VOUS CONFIE CEUX QUI
SONT INSCRITS SUR CETTE
LISTE ?

VOICI UNE LETTRE
PROUVANT QUE VOUS AGIS-
SEZ EN MON NOM...



J'Y VAIS
IMMÉDIATEMENT,
MONSIEUR !

ATTENDEZ,
VOTONS !





VOUS N'COMPTEZ QUAND
MEME PAS Y ALLER A PIED?
PRENEZ UN TAXI!
VOICI L'ARGENT...



IL M'OFFRE UN TAXI!
BIGRE! CA AU MOINS,
C'EST UN HOMME QUI
SAIT VIVRE!



AH! C'EST
AGREABLE DE S'FAIRE
TRIMBALER!

RARRR

Ouu



JE M'DEMANDE BIEN POURQUOI MONSIEUR
PERKINS EMPRUNTE CES LIVRES
AU LIEU DE LES ACHETER, LUI
QUI EST SI RICHE?

RARRR



EXAMINANT LES DIFFÉRENTS VOLUMES...

JE COMPRENDS MAINTENANT!
CE SONT DES ÉDITIONS RARES
ET ANCIENNES QU'ON
N'PEUT CERTAINEMENT
PLUS SE PROCURER DANS
L'COMMERCE!

RARRR



MONSIEUR PERKINS DOIT
ÊTRE TRÈS
CULTIVÉ!

RARRR



ARRIVÉE À
DESTINATION...

ÇA FAIT QUATRE VINGT
QUINZE CENTS,
MADEMOISELLE !

JE N'AI QU'UN
DOLLAR...


VOICI VOTRE
MONNAIE !

MERCI !


ET MERDE !
JE N'LI LAISSE
PAS DE
POURBOIRE !

TAXI





CES CINQ CENTES
SONT MIEUX DANS
MA POCHE QUE DANS
LA SIENNE !



J'EN A, DU
MONDE !

COMME J'AIMERAIS ÊTRE
INSTRUITE, MOI AUSSI !

... ET COMME SI ÇA N'SUFFISAIT PAS, IL EST AUSSI BEL HOMME!

GRAND DIEU, SUSY! MOI AUSSI JE SUIS BIEN ICI... MAIS TOI, TU EXAGÈRES!

SI TU CONTINUES COMME ÇA, TU FINIRAS DANS LE LIT DU BEL HOMME EN QUESTION!

EHM...

APRÈS TOUT, ÇA N'SERAIT
PAS UNE MAUVASE
IDÉE !

NON MAIS ÉCOUTEZ-LA !



QUI CROIS TU IMPRESSIONNER
AVEC TES AIRS DE FILLE
LIBÉRÉE ?
COMME SI JE N'SAVAIS
PAS QUE TU ES VIERGE
ET QUE TU TIENS À
L' RESTER !



JE DEVAIS ÇA
COMME ÇA...

C'EST ÇA... DORS DONC,
SÉDUCTRICE À LA MANQUE!



BONNE NUIT,
EDITH...

BONNE
NUIT!



MAM... MOI JE N'SUIS PAS AÜSSI
CANDIDE QUE SUSY..



... ET SI JE PARVIENS À SÉDUIRE
PERKINS J'AI TRAITÉ TOUT À
GAGNER!



DANS LES JOURS
QUI SUIVENT...



... EDITH FAIT TOUT CE QU'ELLE PEUT
POUR SUSCITER L'INTERÊT
D'HOWARD PERKINS...





OH, EXCUSEZ-MOI !

JE RAJUSTAIS
MON
BAS.



JE N'Y ÉTAIS PAS
APERÇUE QUE
VOUS
ÉTIEZ LÀ !

ÇA N'A
AUCUNE
IMPORTANCE !

CETTE NUIT-LÀ...




QUE
S'PASSE-T-IL ?

VOUS AVEZ APPELÉ,
MONSIEUR ?




NON, PAS
DU TOUT !



IL M'AVAIT POUR-
TANT SEMBLÉ...
EXCUSEZ-MOI !

PUISQUE JE
SUIS LÀ !



VOUS N'AVEZ
BESOIN DE RIEN ?

NON, MERCI VOUS
PUEZ ALLER
DORMIR !




À MOINS QUE JE N'LUI
PLAISE PAS!




JE N'SUIS POURTANT
PAS SI MAL!





ALORS? CA MARCHE,
LES GRANDES
MANOEUVRES?



QUELLES
"GRANDES MANOEUVRES"?

TON ENTREPRISE DE
SEDUCTION DE PERKINS
JE N'SUIS PAS COMPLE-
TEMENT STUPIDE,
TU SAIS!



TU LUI FAIS DU
RENTRE-DEDANS!
ÇA CRÈVE LES YEUX!

ET ALORS?



RIEN... À PART QUE JUSQUE
MAINTENANT, C'EST LE
BIDE TOTAL!

TU AS RAISON
JE N'SAIS PLUS
QUOI INVENTER!



PERSÉVÈRE, MA CHÈRE
IL N'A PEUT-ÊTRE PAS
COMPRIS OU TU VOULAIS
EN VENIR ?

VA ENCORE
PLUS LOIN !

TU T'EN
DROLE ?

J'ESSAIE SEULEMENT
DE T'AIDER PAR DE
JUDICIEUX CONSEILS.



CONSOLE-TOI...

PEUT-ÊTRE QUE TOUT
SIMPLEMENT IL N'AIME
PAS LES FEMMES !



TU CROIS QUE ?

JE L'IGNORE !
MAIS ON N'SAIT
JAMAIS !



LE LENDEMAIN...



IL VA DANS SON BUREAU,
COMME D'HABITUDE
... SANS MÊME M'ACCORDER
LA BRACE D'UN COUP
D'ŒIL !



SLISS A PEUT-ÊTRE RAISON...
IL N'EST POURTANT
PAS EFFIMINE !



PARTOIS, J'AI MÊME L'IMPRESSION
QU'IL SE FORCE À ADOPTER
CETTE ATTITUDE RIGIDE,
COMME SI ON L'Y
OBLIGEAIT !

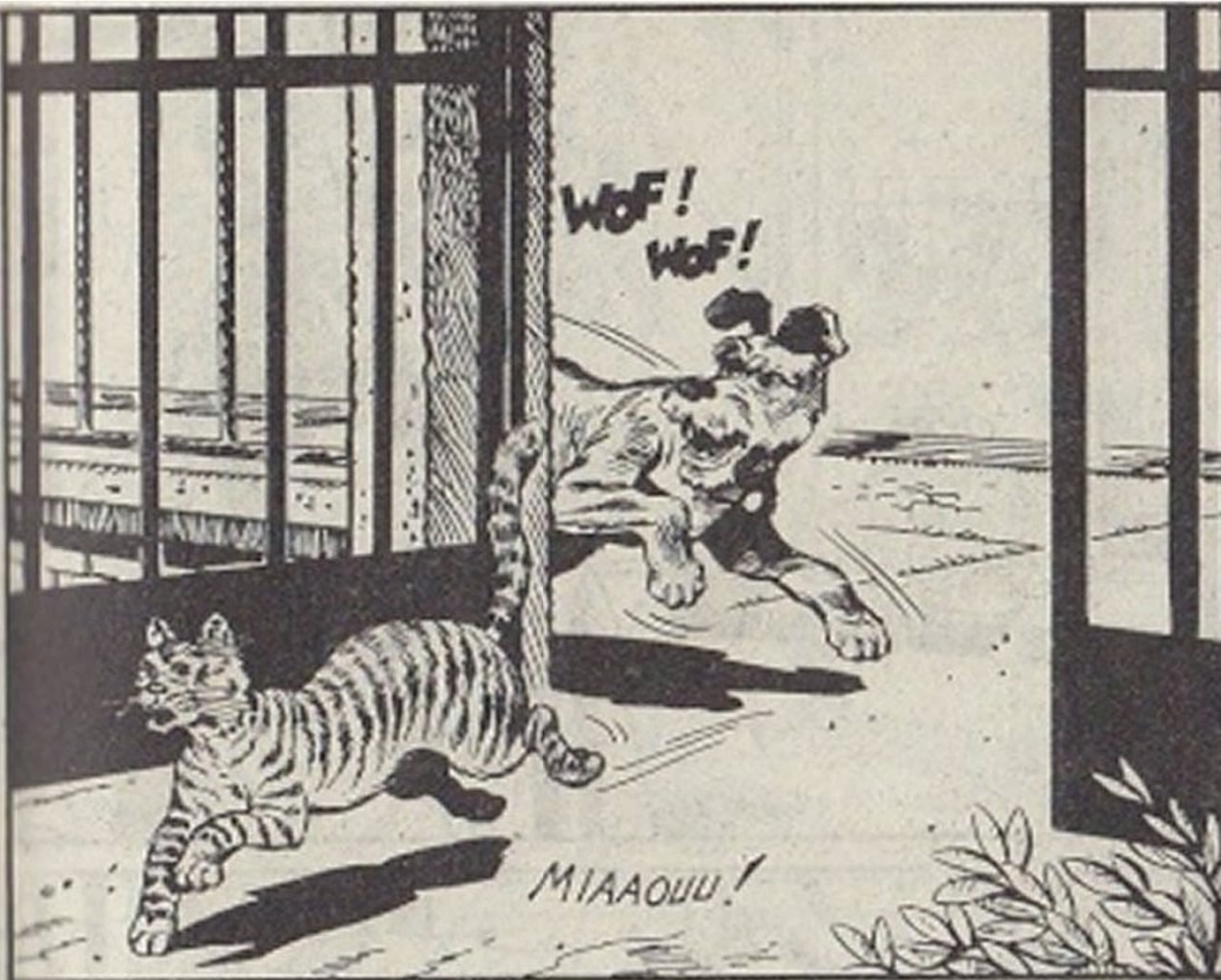


AU MÊME INSTANT, DEVANT
LA MAISON...

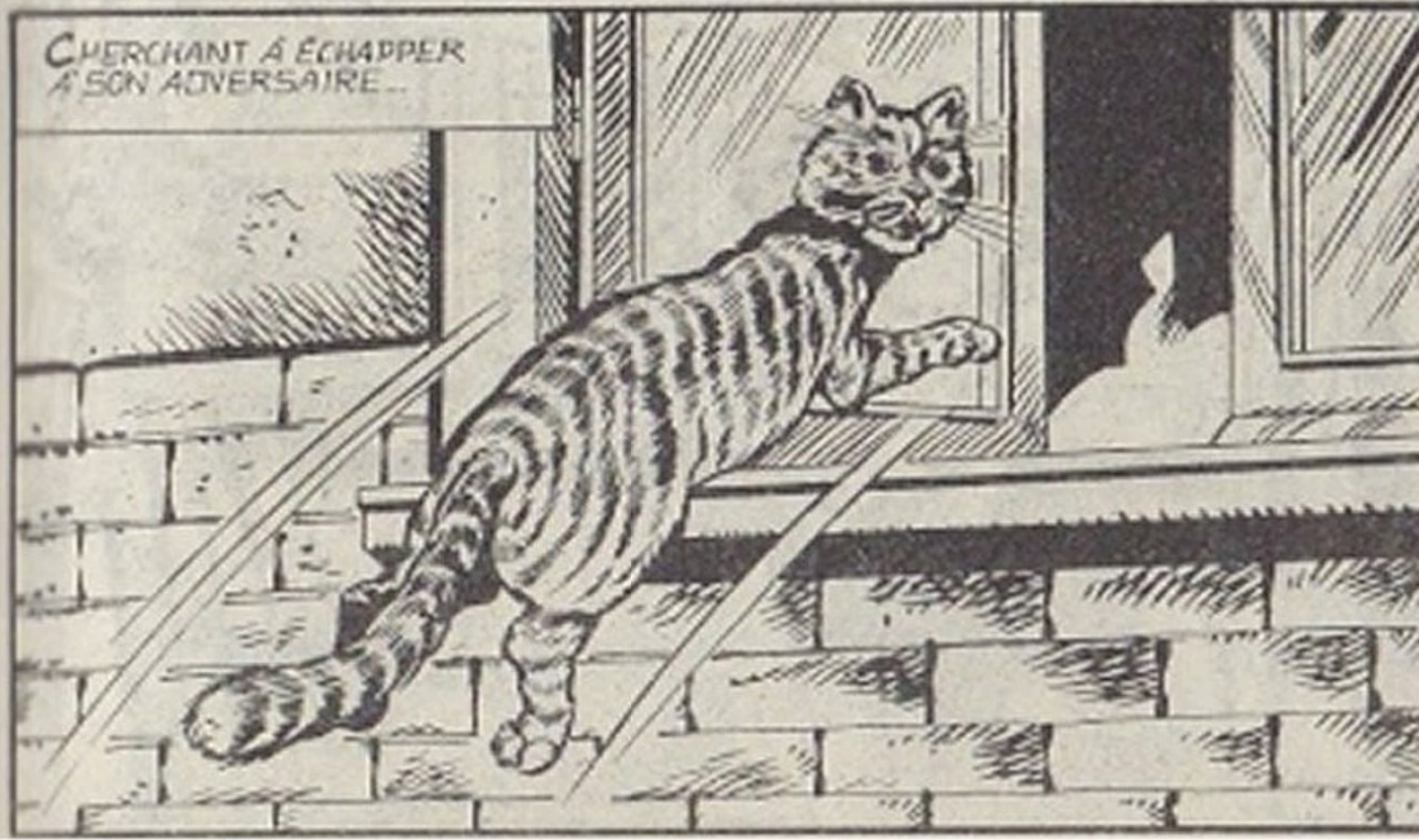


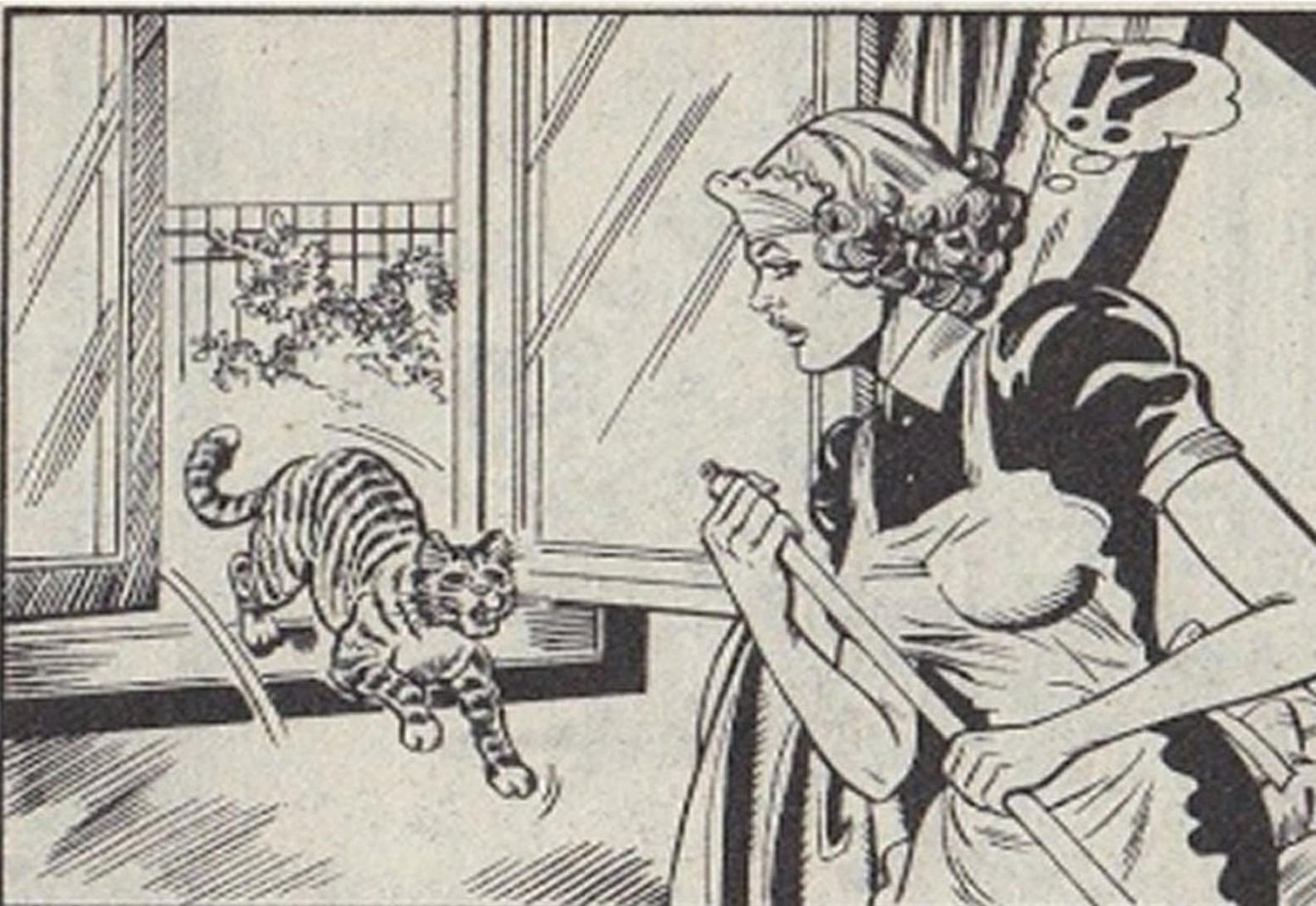
MIAOOUW

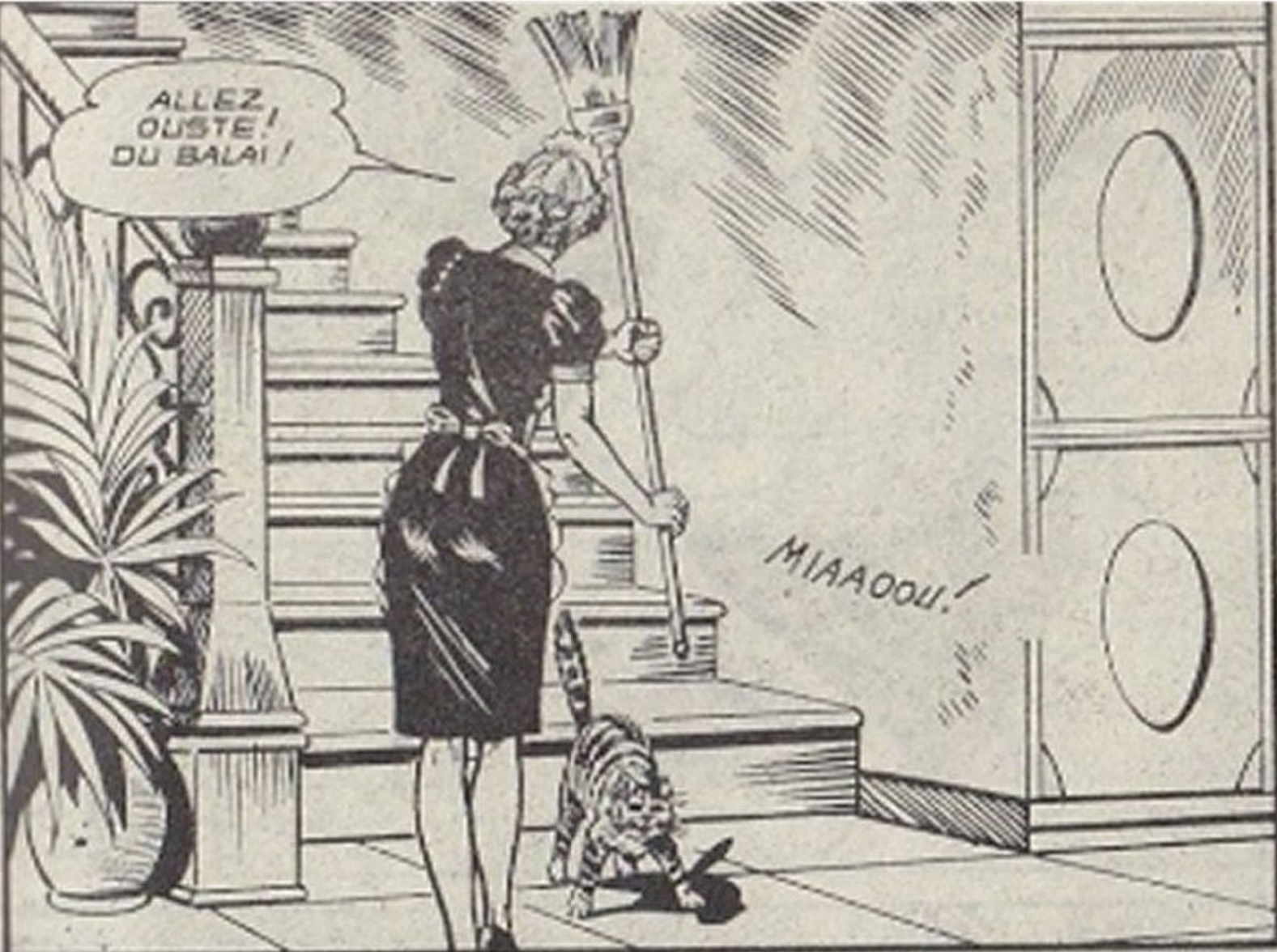




CHERCHANT À ÉCHAPPER
À SON ADVERSAIRE...

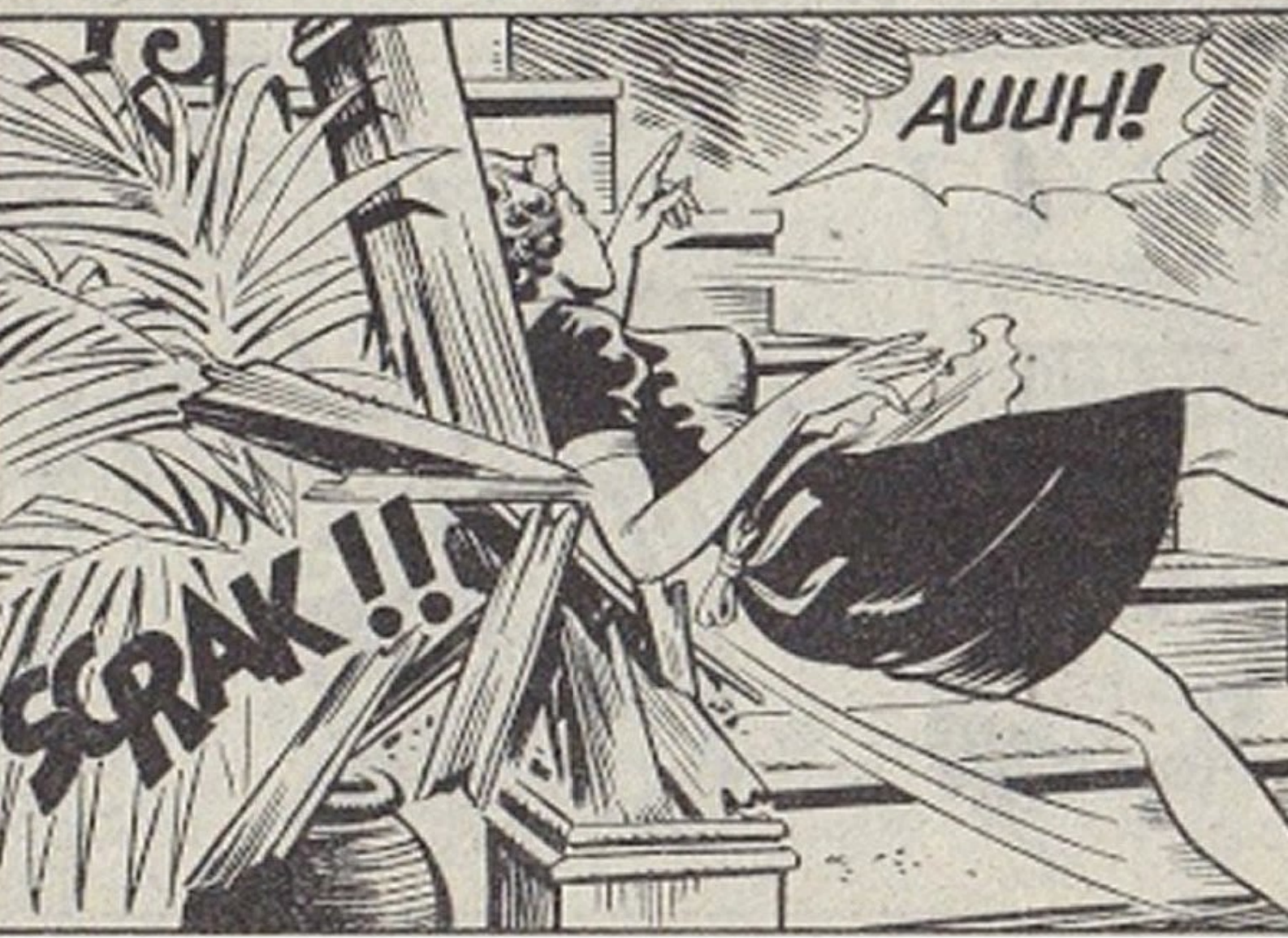








LA SALE BÉT..



AUIH!

CRACK!!

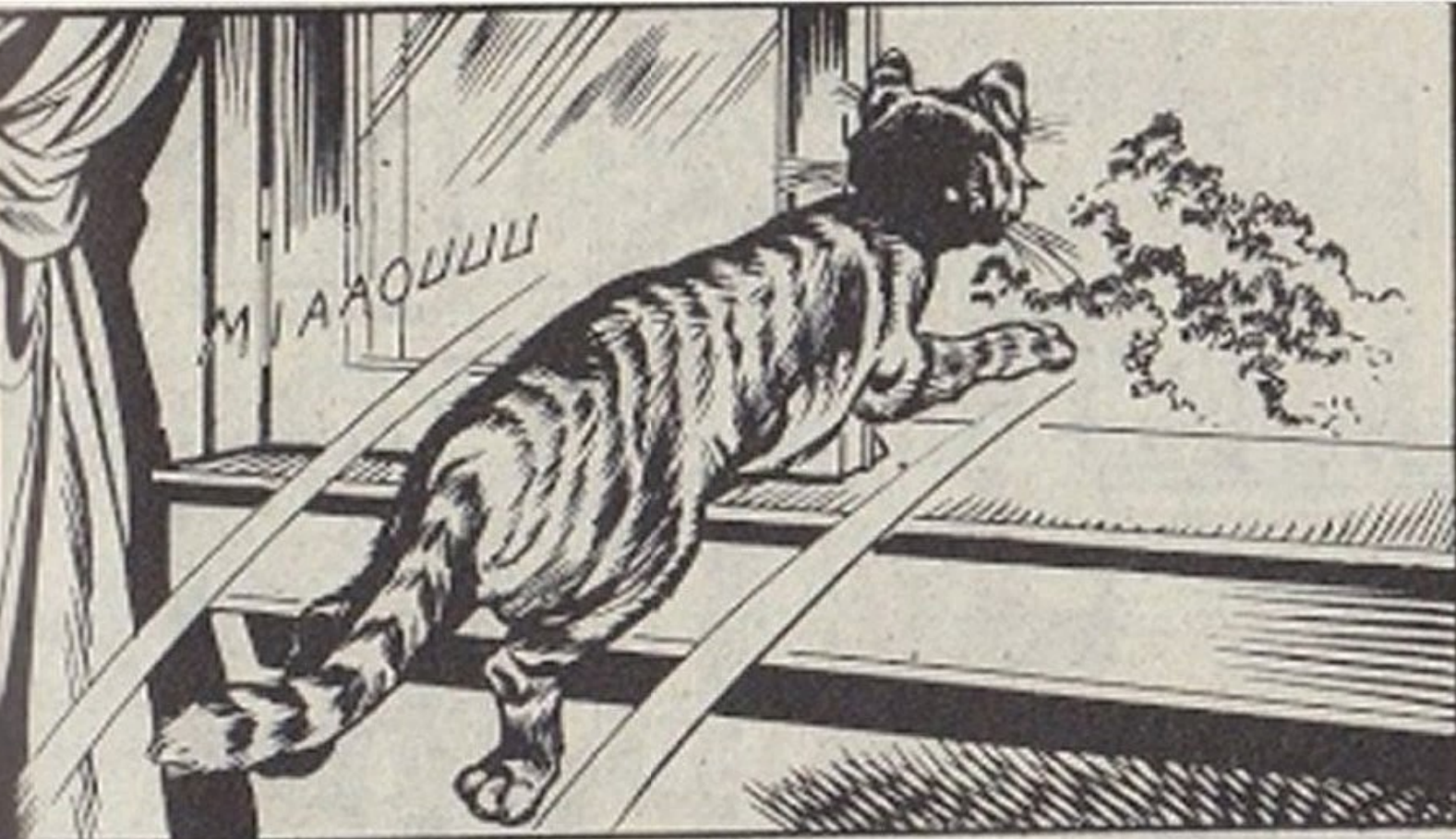



Aussitôt...

EDITH! TU T'ES FAIT MAL?










IL SERAIT TEMPS DE
MESURER L'AMPLEUR DES
DÉGÂTS!

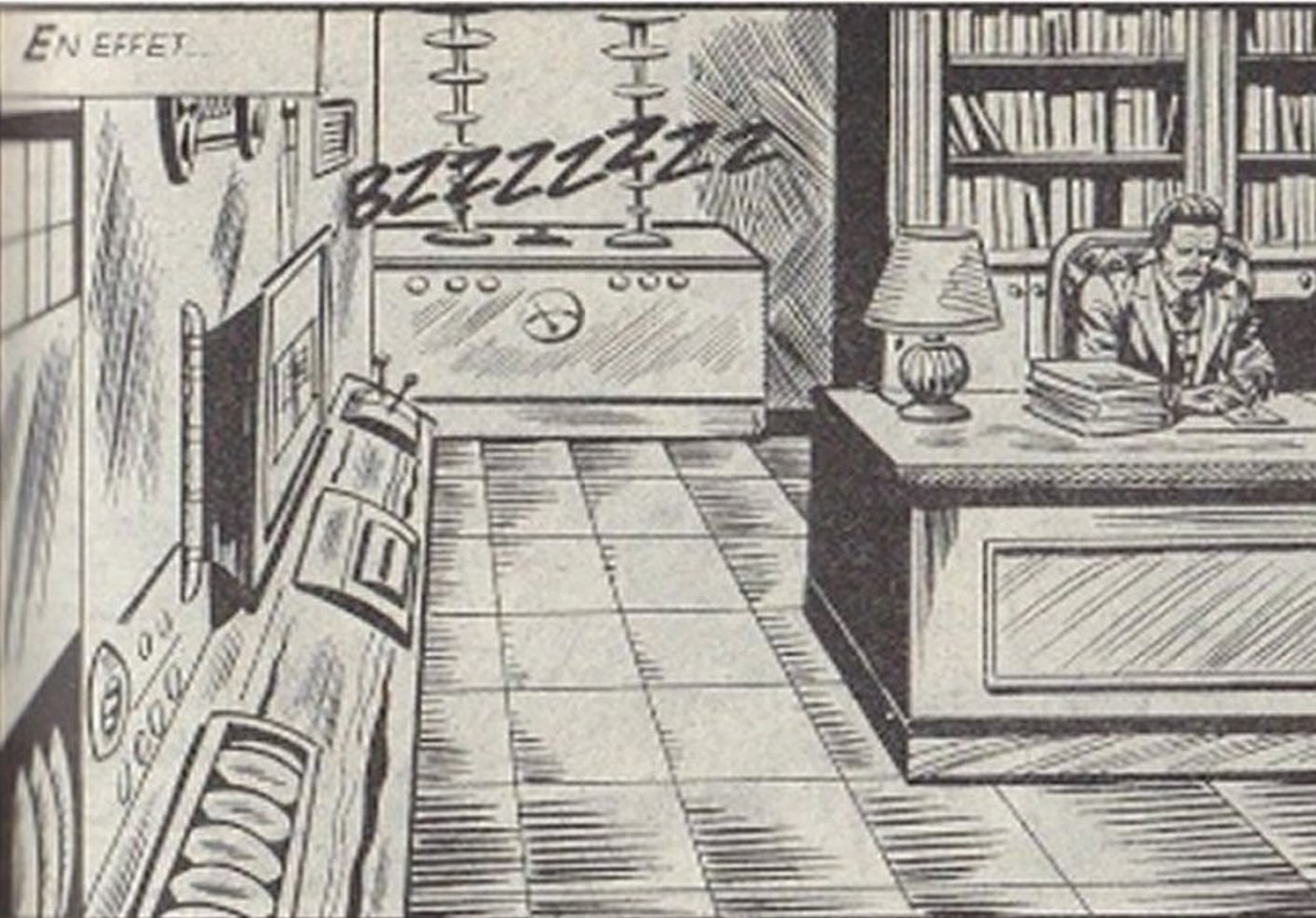
OH, NON!



QUE VA DIRE
MONSIEUR PERKINS?

MALHEUREUSE-
MENT, IL SEMBLE
NE PAS AVOIR ENTEN-
DU LE BRUIT...

EN EFFET...



TOUT ENTIER ABSORBÉ PAR SA TÂCHE...



POURVU QU'ON
PUISSE RÉPARER...

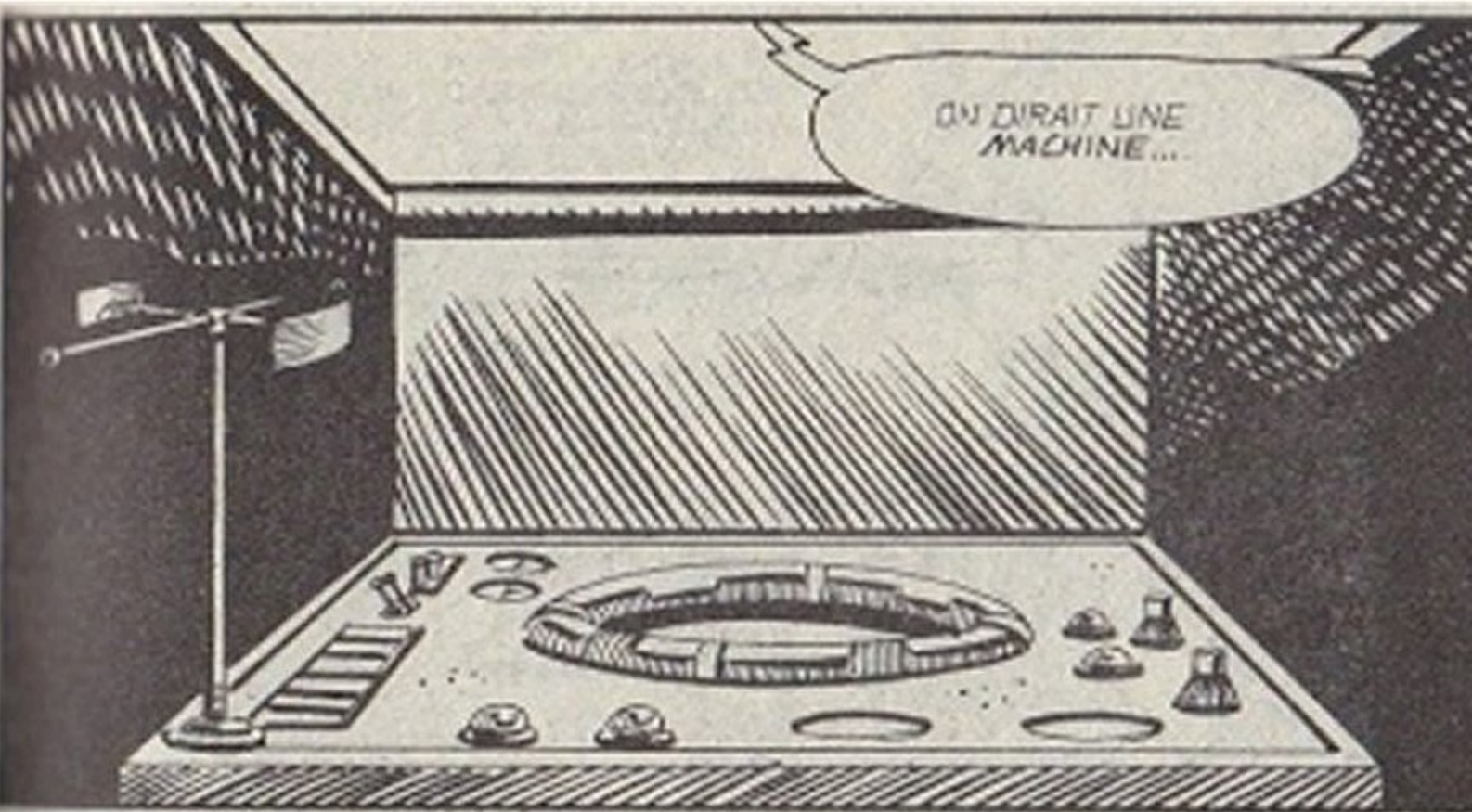
ÇA SERA SÛR
MENT PLUS FACILE
DIRE QU'À FAIRE




EH... MAIS QU'EST-CE QUE
C'EST QU'ÇA ?

FAIS VOIR !





ON DIRAIT UNE
MACHINE...



CUI... UNE MACHINE
CACHÉE !

QU-QU'EST-CE QUE ÇA PEUT
BIEN VOULOIRE DIRE, D'APRÈS
TOI ?



JE L'IGNORE... MAIS À MON AVIS, C'EST UN
RAISON SUPPLÉMENTAIRE POUR QUE
MONSIEUR PERKINS IGNORE CE QUI
S'EST PASSÉ!

PEUT-ÊTRE
QU'AVEZ UN PEU
D'PATIENCE...

... ON RÉUSSIRA À RÉUNIR TOUS
LES MORCEAUX DU PILIER
ET..

ESSAYONS
TOUJOURS ! VA
CHERCHER LA
COLLE, VITE!





CE SERAIT VRAIMENT
STUPIDE DE PERDRE
NOTRE PLACE POUR
UNE BÊTISE PAREILLE!



PEU APRÈS.

VOILÀ LA COLLE !

BON, METTONS-NOUS
AU TRAVAIL !



D'APRÈS TOI À
QUI CET ENGIN
PEUT-IL
SERVIR ?

COMMENT
VEUX-TU QUE J'LE
SACHE ? TOUS-MOI
LA PAIX,
À LA
FIN !



J'ESPÈRE
SEULEMENT
QUE LE CHOC
NE L'A PAS
ENDOMMAGÉ !

TIENS CES DEUX MORCEAUX
JUSQU'À C'QUE LA COLLE PRENNE.

IL VALDRAIT PEUT-ÊTRE
MIEUX LES
CLOUER.



POUR QUE
MONSIEUR PERKINS
ENTENDE LES
COUPS D'MARTEAU!



LE TEMPS PASSE

ATTENTION ! CE CÔTÉ CI NE
TIENT PAS !

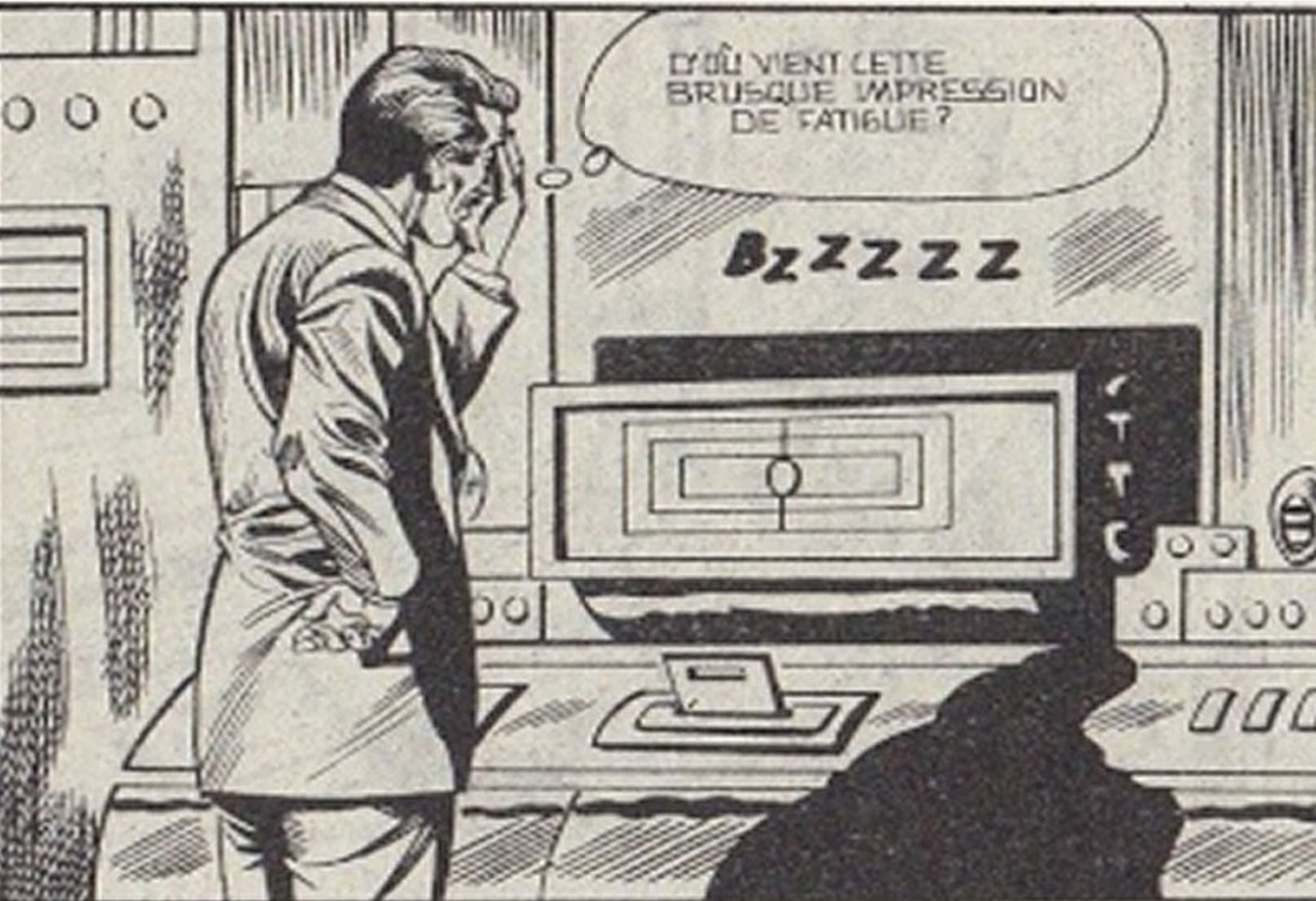


REMETS-VITE DE LA COLLE !

J'COMMENCE À CROIRE
QU'ON N'EN SORTIRA
JAMAIS !

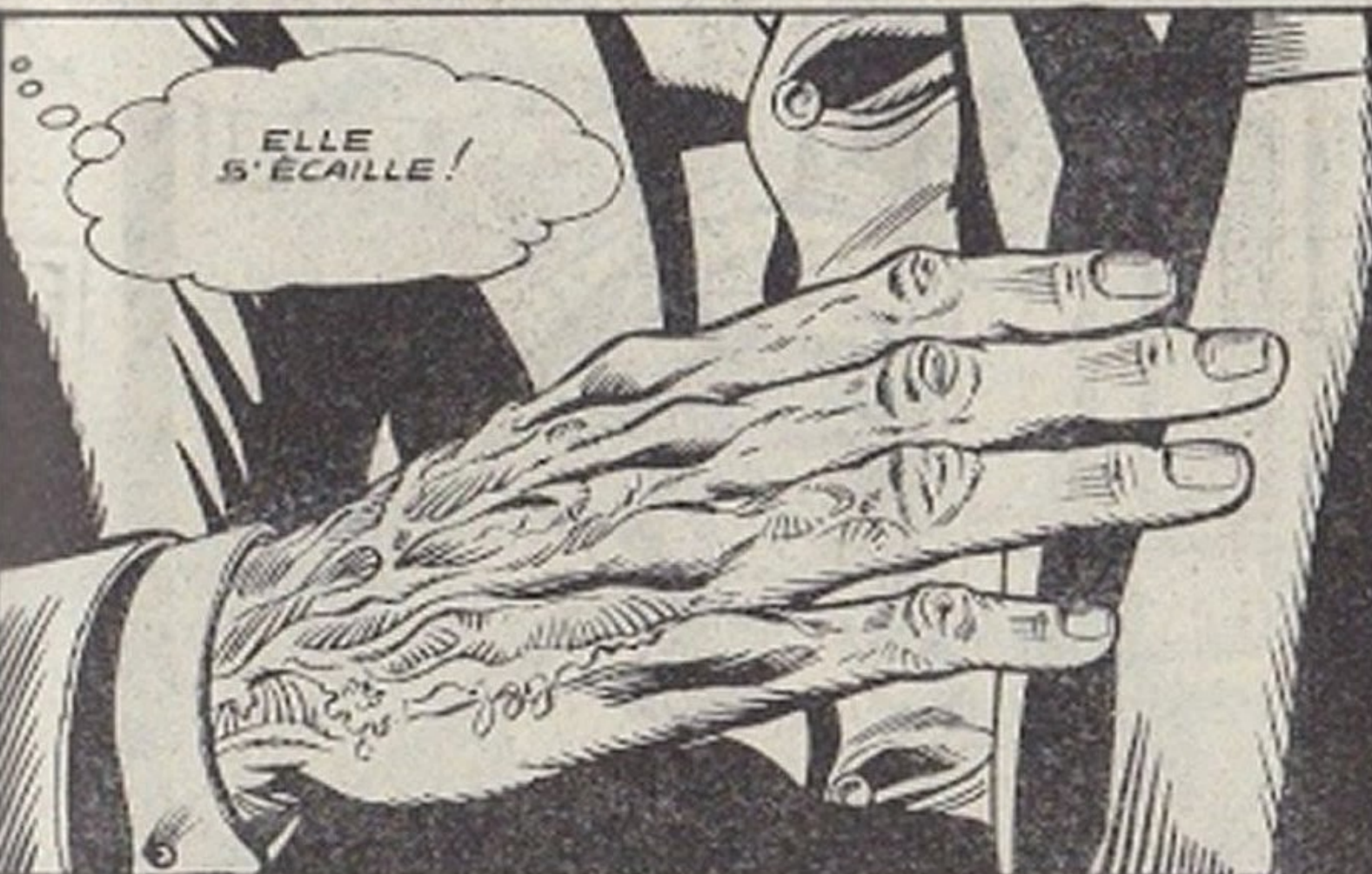






C'EST UNE HYPOTHÈSE
ABSURDE MAIS ON
CROIRAIT...







QUELQUE CHOSE
NE VA PAS!

JE M'DEMANDE SEULE-
MENT COMMENT CA A PU SE
PRODUIRE!





IDIOTES!
QUE
FAITES-VOUS?

IDIOTES!

!
MERDE!



ZUT! IL A TOUT
DÉCOUVERT!

EHM... AUTANT
L'AFFRONTER TOUT
D'SÛRE!

CE N'EST RIEN, MONSIEUR
PERKINS! UN SIMPLE
INCIDENT...

POUSSE-TOI
D'LA,
CRÉTINE!

JE DOIS
VÉRIFIER !



BON SANG !
LE STABILISATEUR
EST IMMOBILE !





DEPUIS COMBIEN
D'TEMPS?
RÉPONDEZ!

DEPUIS
COMBIEN
D'TEMPS?

UN... UN PEU PLUS
D'UNE HEURE...

UNE HEURE
ET DEMIE
AU
MAXIMUM...





ESSAYANT DÉSPÉRÉMENT DE RÉPARER LA PANNE...



JE N'Y ARRIVE PAS!

IL EN FAIT UN PEU
TROP! C'N EST QUAND
MEME PAS UNE
CATASTROPHE...

CHUT!

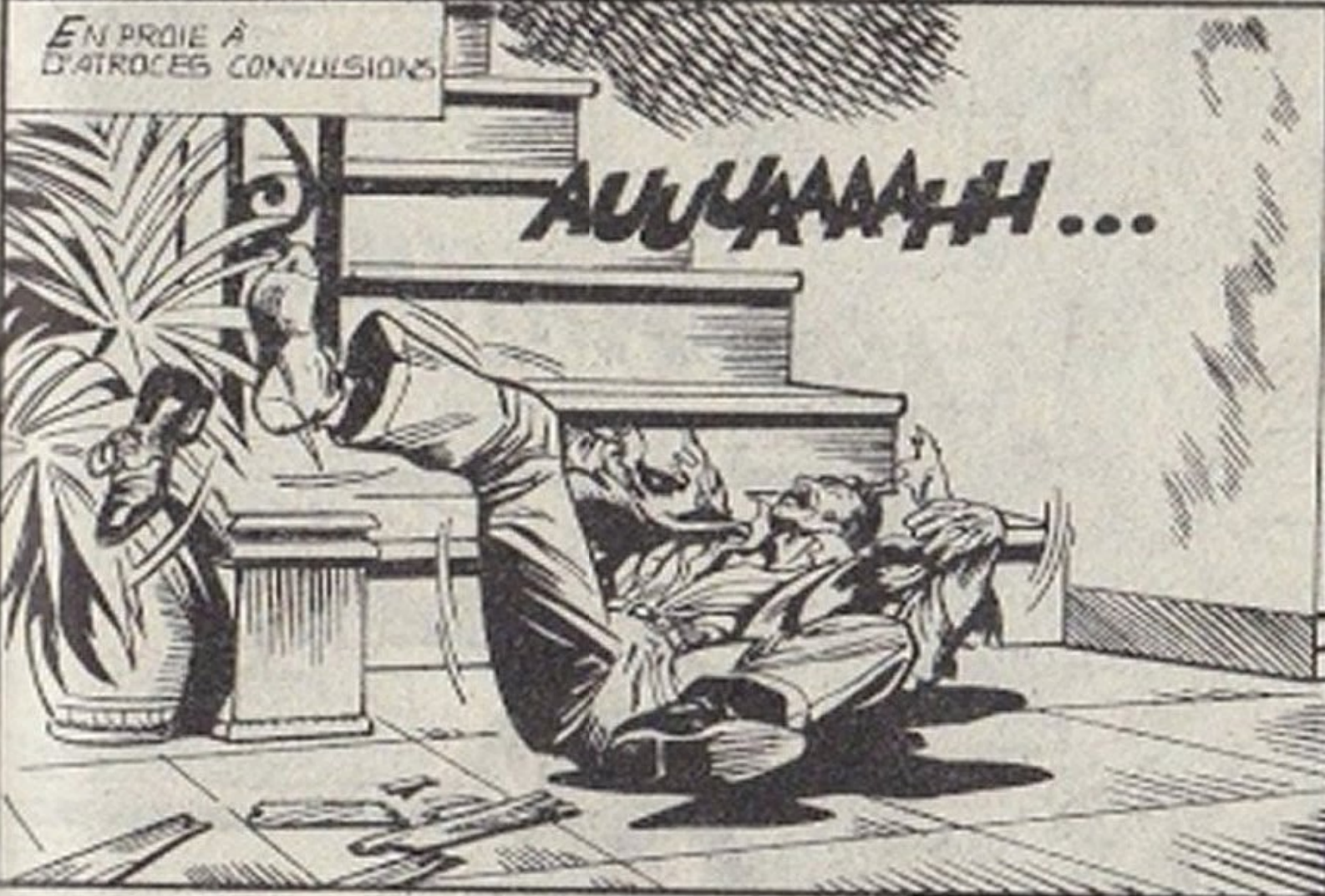
DIRE QUE JE L'AVAIS
CACHE ICI POUR
EVITER QU'IL SOIT
CASSE!
JE...





EN PROIE À
D'ATROCES CONVULSIONS

AUUUAAAHHH...



C'EST COMME SI MON CORPS
TOUT ENTIER N'ÉTAIT
QU'UN BRASIER! JE BRÛLE...

SEIGNEUR!
C'EST HORRIBLE...



AAARGHNNNNH...




QUAND LES HURLEMENTS
CESSENT ENFIN...




SALOPES...



A black and white comic panel showing two women from the chest up. They are both wearing dark, high-collared dresses with light-colored accents and matching headpieces with a scalloped edge. The woman on the left has her mouth open in a gasp, and the woman on the right has her hand to her chin, also looking shocked. A speech bubble from the woman on the right contains the text.

EDITH!
IL... IL EST
ENCORE EN
VIE!

A black and white comic panel showing a man with long hair and a distressed expression crawling on a tiled floor. He is wearing a dark, sleeveless tunic and light-colored trousers. He is looking towards the viewer with a desperate expression. In the background, there is a decorative metal railing and a palm tree. Two speech bubbles are positioned above him.

OUI, TERRIENNES,
JE SUIS ENCORE VIVANT!

MAIS SANS LA
PROTECTION DU STABILISA-
TEUR, VOTRE ATMOSPHERE
M'A ALTERÉ!

'T-TERRIENNES' ?

'NOTRE
ATMOSPHERE' ?



QUI VOUS N'AVEZ
PAS ENCORE
COMPRIS ?

NA-N'APPRO-
CHEZ PAS !



J'VOUS FAIS
PEUR, HEIN?
VOUS ME
TROUVEZ
MONSTRUEUX...




N-N-NON...


"NON" ?







POURQUOI T'ÉTONNES-TU? N'AS-TU PAS
ACCUMULÉ LES PROVOICATIONS
AU COURS DE CES
DERNIERS JOURS?



EH BIEN, LE MOMENT
EST VENU!

MONTRE-MOI
C'QUE TU SACS
FAIRE!

NON! JE VOUS
EN PRIE!

FAIS C'QUE JE
TE DIS !
SINON...



OUI!
COMME ÇA !





QUANT À TOI, NE RESTE
PAS PLANTÉE LÀ!
DÉSHABILLE-TOI!

M-M... MAIS...

LAP LAP
LAP

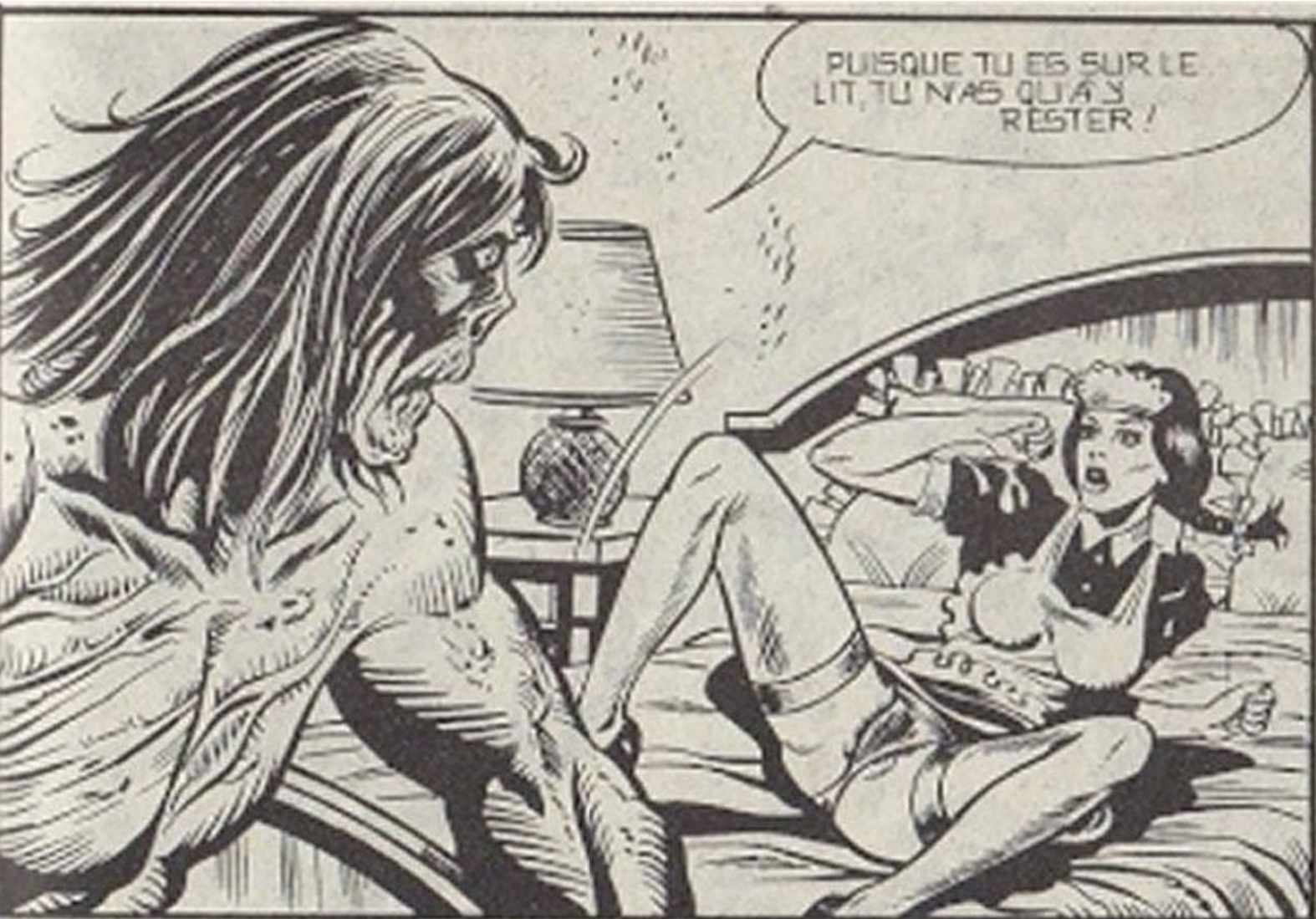



OBÉIS!

AUCH!

SWAK!







QUELLE SITUATION
HALLUCINANTE!
C'EST PIRE QU'UN
CALCHEMAR...

TU ES
PRÊTE?
PARFAIT!



ÇA T'ÉTONNE, HEIN?
TU N'ATTENDAIS
PAS À ÇA?

C'EST
L'MOMENT
OU
JAMAIS!

... D'ALLER CHERCHER
DE L'AIDE!

UAAAH!!

MARIE...

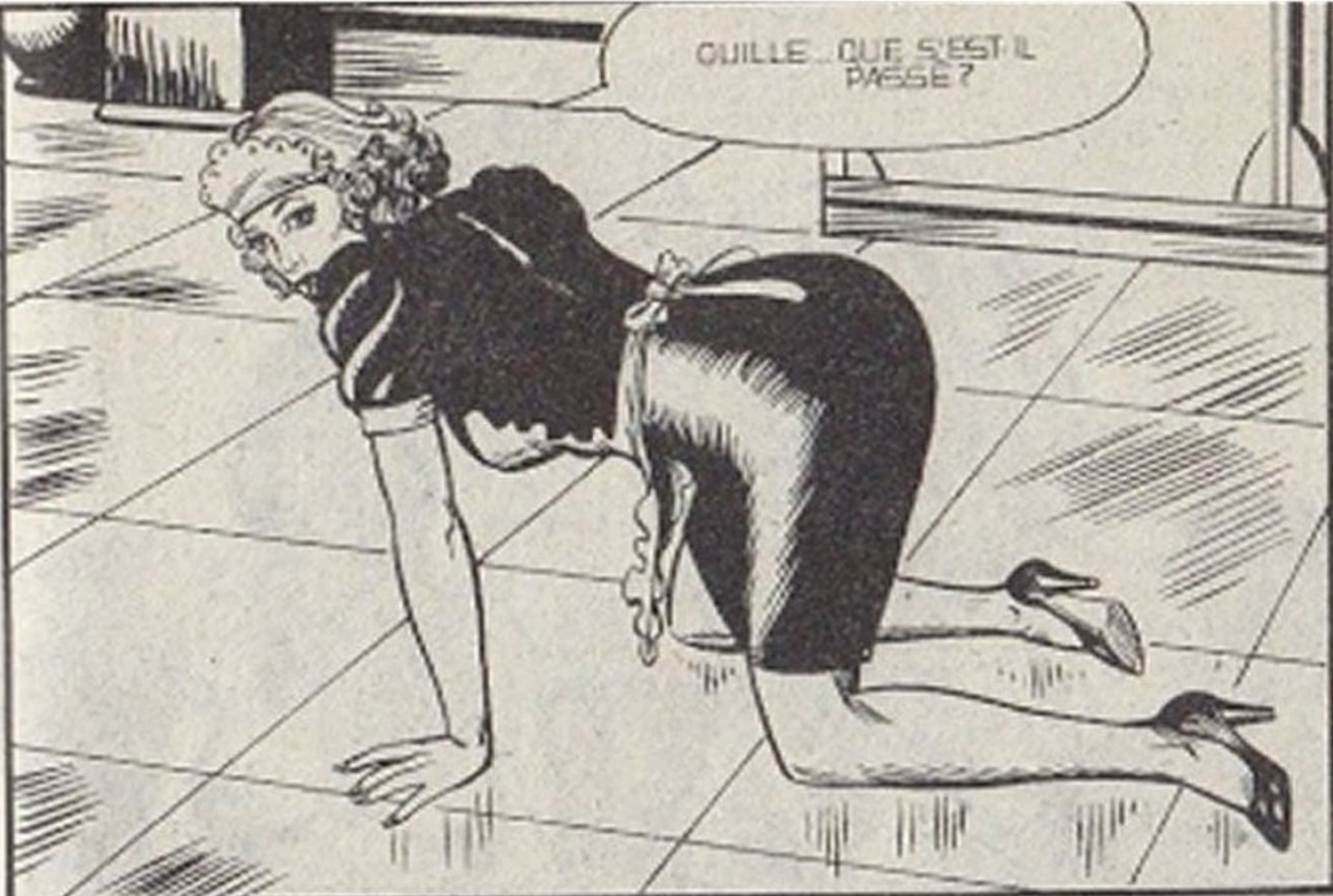
SSFFZZZ




QU'EST-CE
QUE?

AH! AH! AH!
TON AMIE A DÙ ESSAYER
DE SORTIR DE
LA MAISON!

MAIS LE SYSTÈME
DE SÉCURITÉ
LUI A JOUÉ UN VILAIN
TOUR!



QU'IL... QUE S'EST-IL
PASSÉ ?



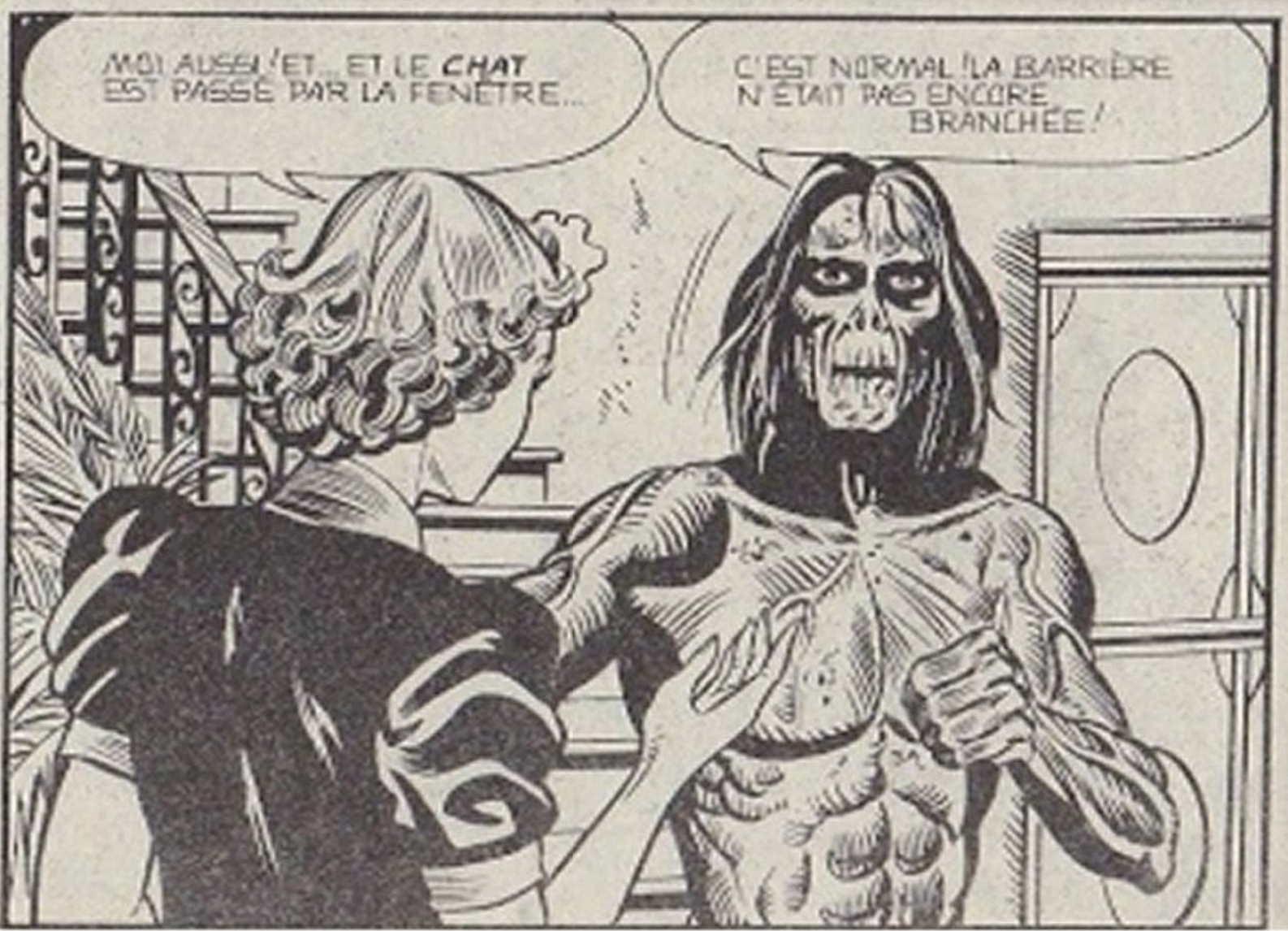
TU AS SIMPLEMENT HEURTÉ
UNE BARRIÈRE ÉLECTRIQUE !

"UNE B BARRIÈRE
ÉLECTRIQUE" ?



OUI! PERSONNE NE
PEUT ENTRER OU
SORTIR SANS MON
AUTORISATION!

MIS
JE SUIS DÉJÀ
SORTI JE
N'SAIS COM-
BIEN D'FOIS!



MOI AUSSI! ET... ET LE CHAT
EST PASSÉ PAR LA FENÊTRE...

C'EST NORMAL! LA BARRIÈRE
N'ÉTAIT PAS ENCORE
BRANCHÉE!



JE NE L'AI FAIT QUE
TOUT À L'HEURE, QUAND
JE COMPRIS QUE
QUELQUE CHOSE
N'ALLAIT PAS!

MAINTENANT JE DOIS
TROUVER UNE PUNITION
ADAPTÉE À TA FAUTE!



UNE
PUNITION?

TU AS TENTÉ DE
FUIR, NON?

ÇA MÉRITE UNE
SANCTION!



OUI... JE POURRAIS TE
COUPER LE BOUT DES
SEINS, PAR
EXEMPLE...

NOOON...



À MOI,
AU
SECOURS!

INUTILE DE
T'ÉPOUMONER!
LA BARRIÈRE EMPÊCHE
MÊME LE MOINDRE
SON DE
FRANCHIR LES
MURS!



DANS L'CAS CONTRAIRE,
LES VOISINS AURAIENT
ENTENDU MES HURLLEMENTS
DE TOUT À L'HEURE!
JE CROIS AVOIR TROUVÉ!
EH! EH!



JE VAIS TE REMPLIR LE VAGIN DE
POIVRE !

QUOI ?



C'EST UNE BONNE
IDÉE, TU N'TROUVES PAS ?
C'EST UNE TORTURE
TRÈS RAFFINÉE ...

VOUS ÊTES FOU !
FOU À LIER !



BIEN SÛR QUE JE SUIS
SOUL!
LE PROCESSUS DE
PUTRÉFACTION QUI A
ABIMÉ MON CORPS...



A ÉGALEMENT ENDOUWAGÉ
MON CERVEAU? C'ÉTAIT
INEVITABLE!

!!!

MAIS... PUISQUE
VOUS EN ÊTES
CONSCIENT...



EH! EH! EH! MES CONTRÔLEURS
AUSSEI EN SONT CONSCIENTS...

... ILS NE POURRONT
DONC PAS ME CONSI-
DÉRER COMME
RESPONSABLE
DE MES
ACTES!



Y. VOS
CONTRÔLEURS?

OUI...
ALLONGE TOI
SUR LA
TABLE!
ALLEZ!




MAS VOUS N'AVEZ PAS
VRAIMENT L'INTENTION
DE...

FAIS
C'QUE
J'TE DIS !


ET
ENLEVE-MOI
ÇA !

SNAP!





TOI, TIENS LA FEMME !
ET TÂCHEZ DE N' PAS ME
FAIRE PERDRE PATIENCE...
SINON JE VOUS
MASSACRE !



JE... JE N'AI PAS
L'CHOIX, EDITH...

LES FOLUS
ONT TOUJOURS RAISON,
NON ?

APRES AVOIR INFLI-
GE A EDITH LA "CUNSAN-
TE" PUNITION...

DANS LES QUATRE JOURS QUI
VIENNENT, ON VA BIEN S'AMUSER,
JE VOUS PRIE DE M'ECRIRE !

POURQUOI
JUSTEMENT QUATRE
JOURS ?



C'EST LE TEMPS QUE CA PRENDRA A
L'EXPEDITION DE SECOURS POUR
ARRIVER JUSQU'ICI
DEPUIS MA
PLANETE
D'ORIGINE !

MON ETAT VA
CONTINUER A
S'AGGRAVER...



... MAIS LES MÉDECINS ARRIVERONT À TEMPS POUR ME SOIGNER ET ME RENDRE MON ASPECT NORMAL !

MAIS COMMENT ALLEZ-VOUS FAIRE POUR LES PRÉVENIR ?



C'EST INUTILE ! TOUT CE QUI SE PASSE ICI EST SOUS CONTRÔLE, JE VOUS L'AI DÉJÀ DIT !

JE... JE CROIS QUE JE COMMENCE À COMPRENDRE...



VOUS ÊTES ICI EN VOYAGE D'ÉTUDE...
MAIS VOUS N'ÊTES PAS VRAI-
MENT LIBRE DE VOS
ACTES...


VOUS DEVEZ RESPECTER
CERTAINES RÉGLES... ET
VOTRE COMPORTEMENT EST
SURVEILLÉ PAR L'INTER-
MÉDIAIRE DE JE N'SAIS
QUELLE MACHINERIE
DIABOLIQUE...



CE N'SONT QUE DE VULGAIRES
CAMÉRAS CACHÉES DANS LES
MURS AUX ENDROITS
STRATÉGIQUES DE LA
MAISON!


JE... JE
SUPPOSE QUE VOTRE
RÈGLEMENT STIPULE
QUE VOUS NE DEVEZ
PAS AVOIR DE
RAPPORTS SEXUELS
AVEC LES
TERRIEN-
NES!





EXACTEMENT ! MAIS CE CI N'ÉTAIT
VALABLE QUE TANT QUE J'ÉTAIS SAIN
D'ESPRIT... MAINTENANT, ÇA NA
PLUS AUCUNE VALEUR !

EHM... NE
SIMULERIEZ -
VOUS PAS LA FOLIE
SIMPLEMENT PARCE
QUE ÇA VOUS
ARRANGE ?



C'EST SÛREMENT LA
QUESTION QUE SE POSENT
LES "SURVEILLANTS" QUI
M'OBSERVENT DE
LÀ-HAUT...
MAIS PERSONNE
NE POURRA JAMAIS
RIEN PROUVER !

LE SOIR VENU...



ALLEZ DANS VOTRE
CHAMBRE...



AU FAIT, SUSY, APPROCHE-TOI DE
LA
FENÊTRE!

P. POURQUOI?



FAIS C'QUE
J'TE DIS!

D'ACCORD...






A DEMAIN,
TERRIENNES!
ET BONNE NUIT!



IL N'A MÊME PAS FERMÉ
LA PORTE À CLEF!


A QUOI
BON ?






OÙ VEUX-TU QU'ON AILLE,
PUISQU'ON N'PEUT PAS
SORTIR DE LA
MAISON?

AWH... ET SI ON
ESSAYAIT DE
L' TUER PENDANT
QU'IL DORT?



QU'EST-CE QUE TU
CROIS? IL A SÛREMENT
PRIS SES
PRECAUTIONS!
ET J'AIME AUTANT
NE PAS PENSER
À LA PUNITION
QU'IL NOUS
INFLIGERAIT!

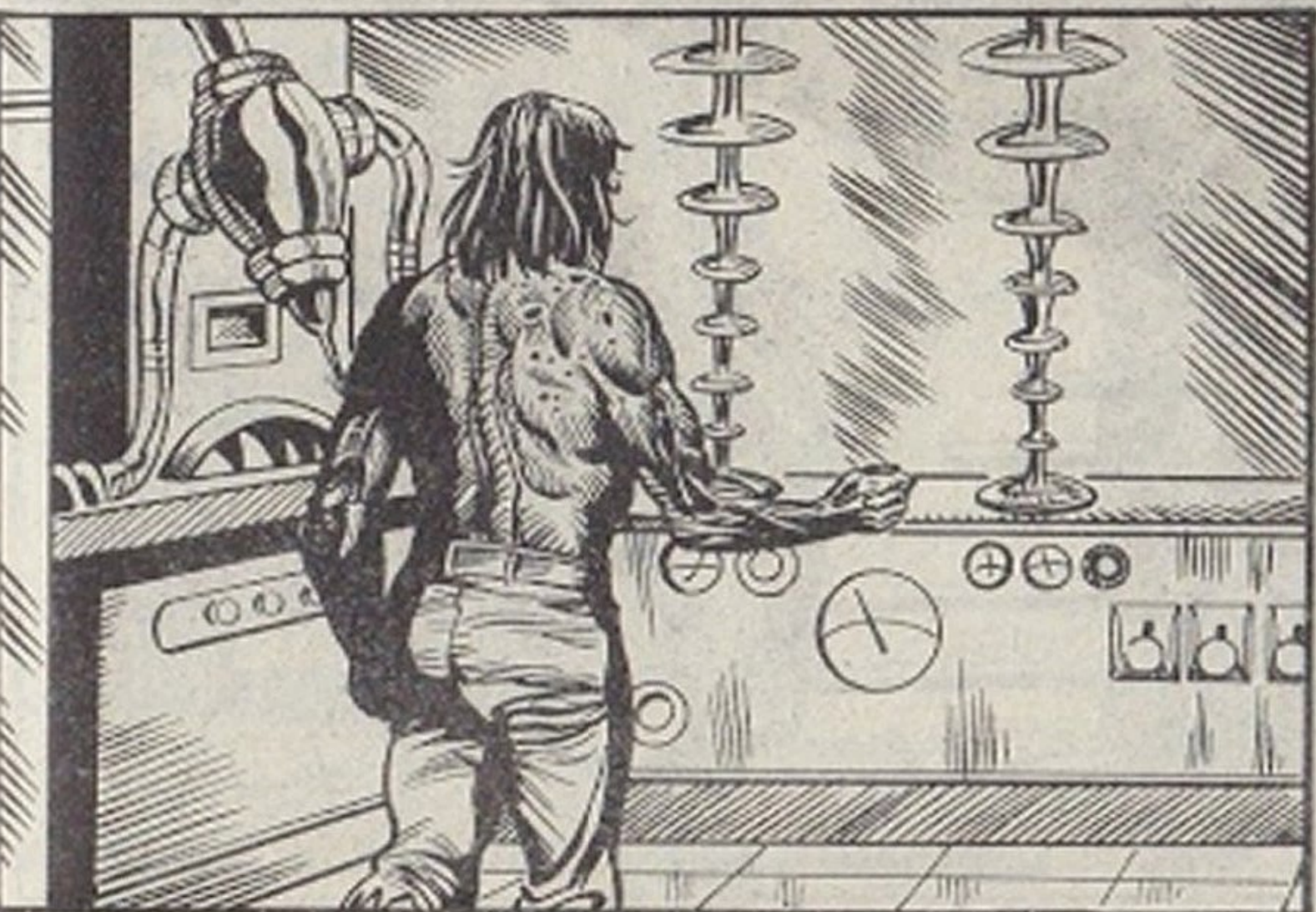


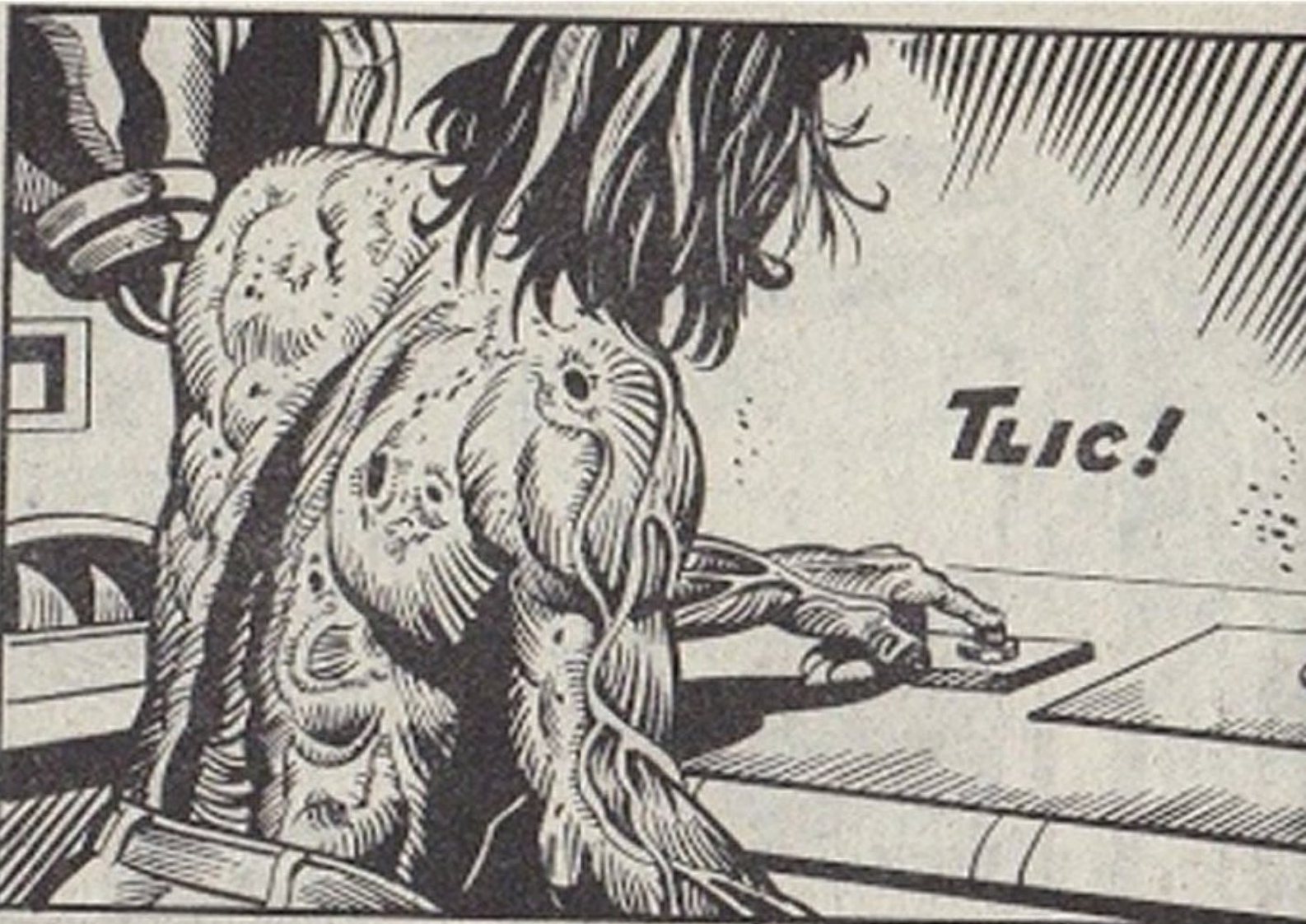
POUR UNE FOIS, SUIS
MON CONSEIL; NOUS
ALLONS VIVRE QUATRE
JOURS D'ENFER MAIS
NOUS DEVONS
LES SUPPORTER!

QUI... L'EXPÉDITION DE SECOURS
SERA NOTRE SALUT AUTANT
QU'LE SIEN!

C'EST NOTRE SEUL
ESPOIR...

À LA NUIT TOMBÉE...

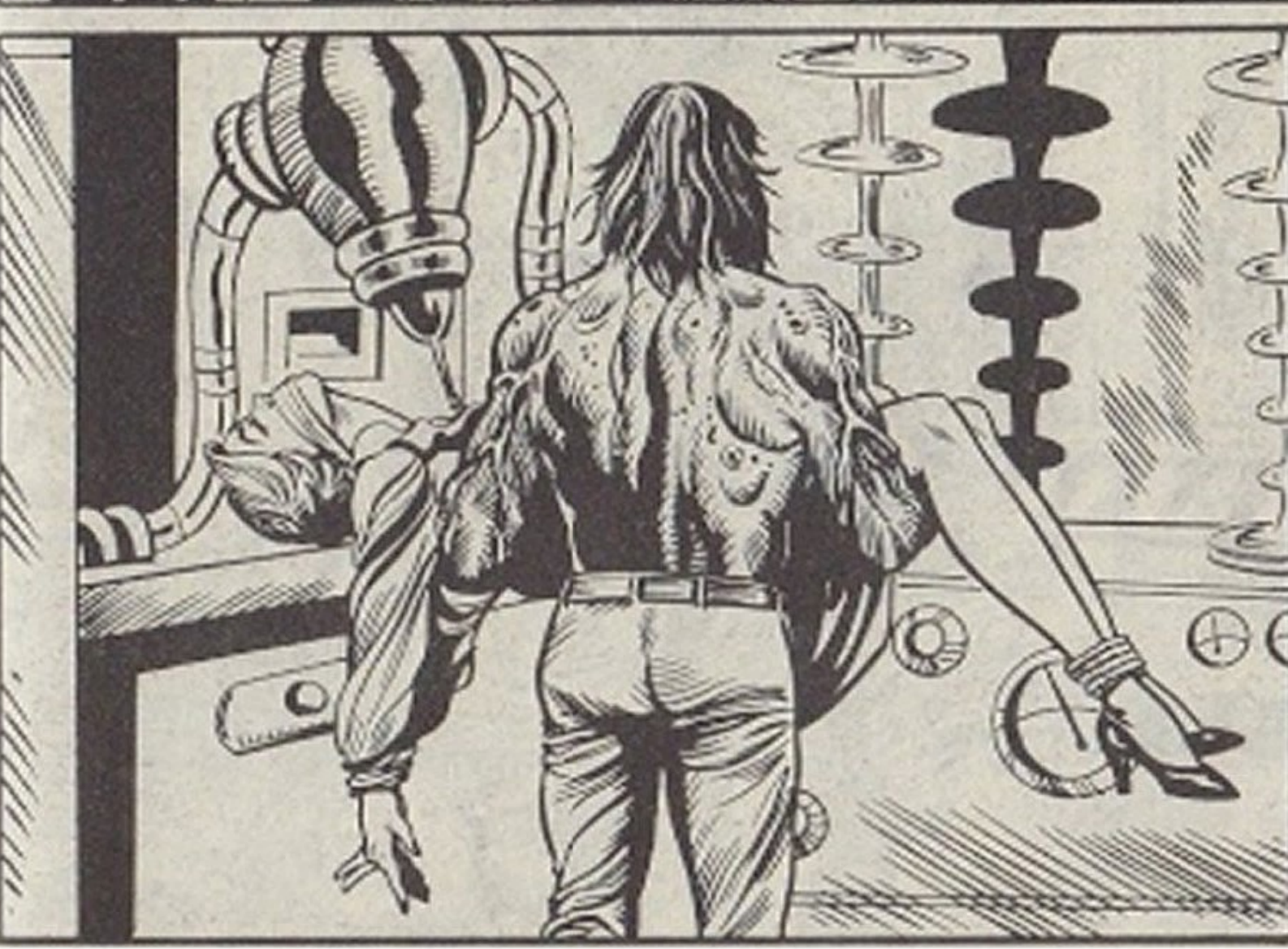
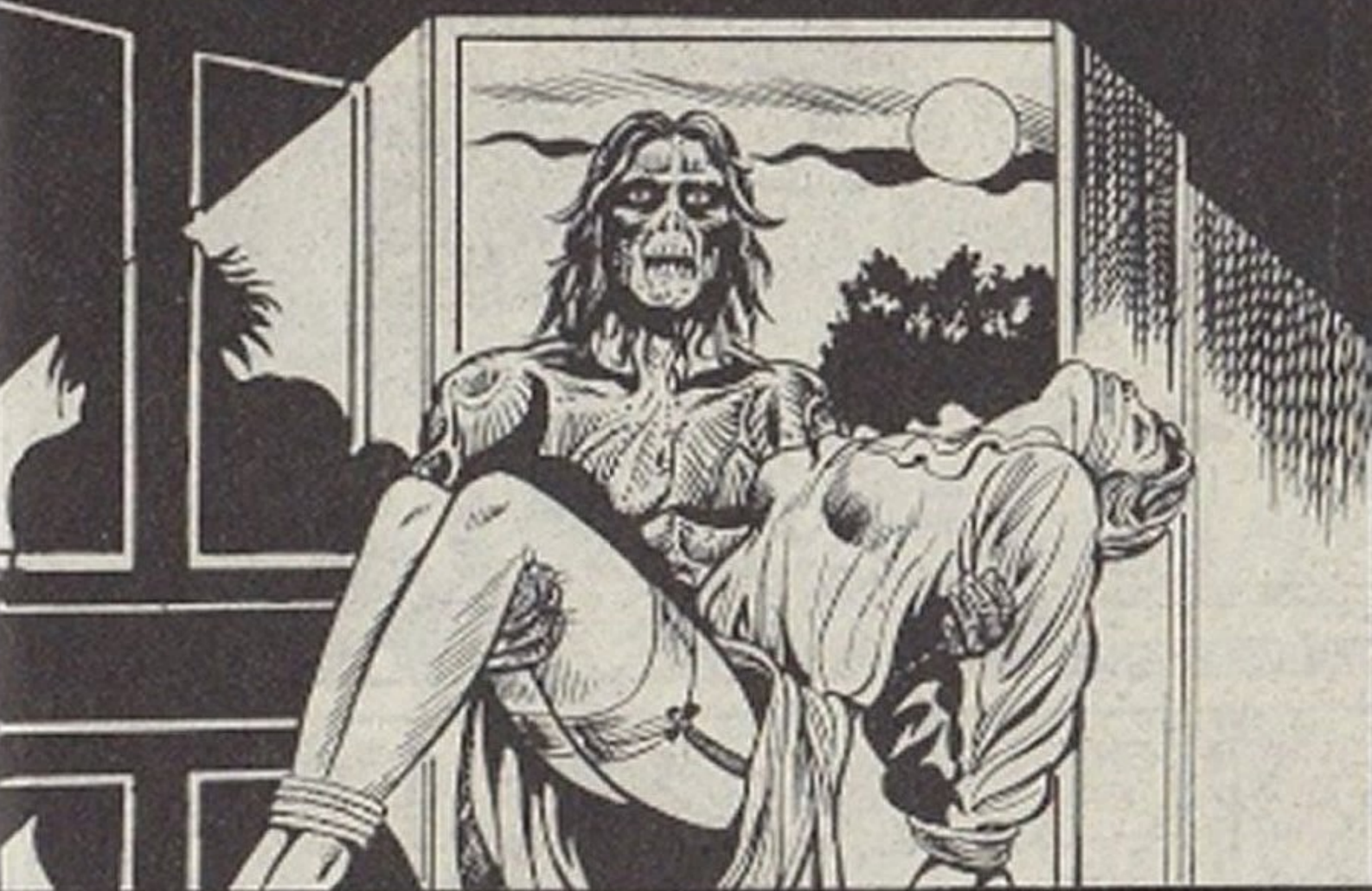






LE TEMPS PASSE...







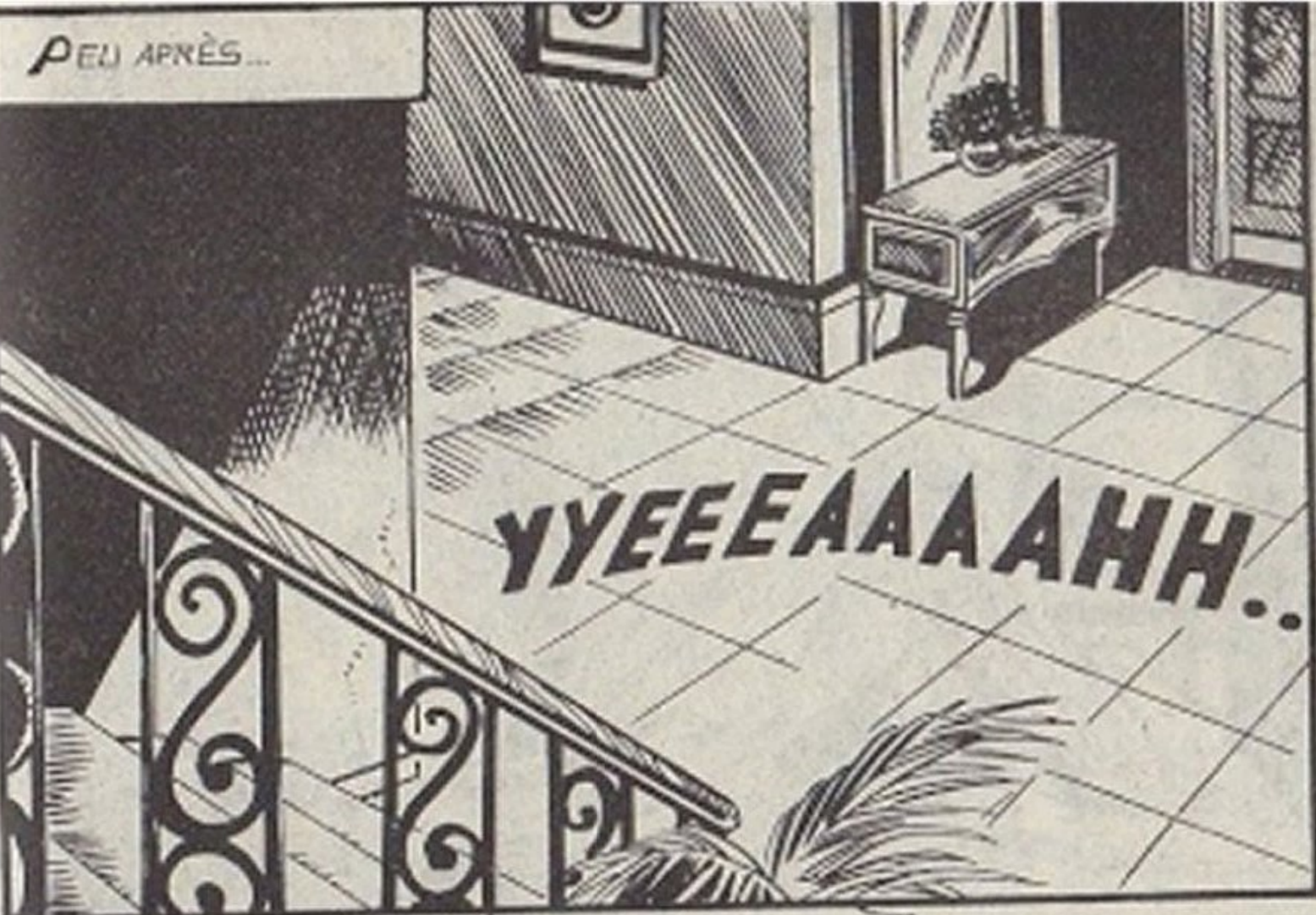
ТЛІС!



ЕН ЕН
ЕН...

МММН...

PEU APRÈS...



MISÉRICORDE !

QUE
S'Y PASSE-
T-IL ?



ON AURAIT DIT UN CRI
DE FEMME...

MAIS IL N'Y A QUE NOUS ICI /
À PART L'EXTRATERRESTRE,
JE N'VOIS PAS...

GHEEEE...

C'EST BIEN UNE VOIX
D'FEMME ?

JE... JE
N'COMPRENDS
PAS...

D'OÙ CA VIENT,
D'APRÈS
TOI?



JE N'SAIS PAS...
JE...

REGARDE! IL Y A DE
LA LUMIÈRE AU FOND DU
COULOIR!





MAINTENANT
ON VA REGARDER
C'QU'ELLE A
DANS L'VENTRE!

NOOON...



FAISANT PREUVE D'UNE
FORCE SURHUMAINE

GHHAAH..

SWRAAP!

MON DIEU!





...DE FAIRE DES CHOSES
PARFILLES?

AUAAAHH!!

SCRAK!



M. MAIS... QUI EST CETTE
MALHEUREUSE?

JE L'IGNORE
J'AI PRIS LA PRE-
MIERE QUE J'AI
TROUVÉE!



MAIS ALORS...
VOUS ETES SORTI ?

ÇA M'SEMBLE
EVIDENT !



ET POUR CE FAIRE, J'AI
DU DEBRANCHER MOMEN-
TANEMENT LA
BARRIERE ELECTRIQUE...

SI VOUS L'AVIEZ SU,
VOUS EN AURIEZ
SUREMENT PROFITE
POUR FUIR, HEIN ?



OH, MERDE !

QUEL SALAUD !



DOMMAGE
N'EST-CE PAS QUOI
QU'IL EN SOIT, IL EST
TROP TARD !





J'M'EN OCCU-
PE TOUT
D SUITE!

NON...
PI...TIE...



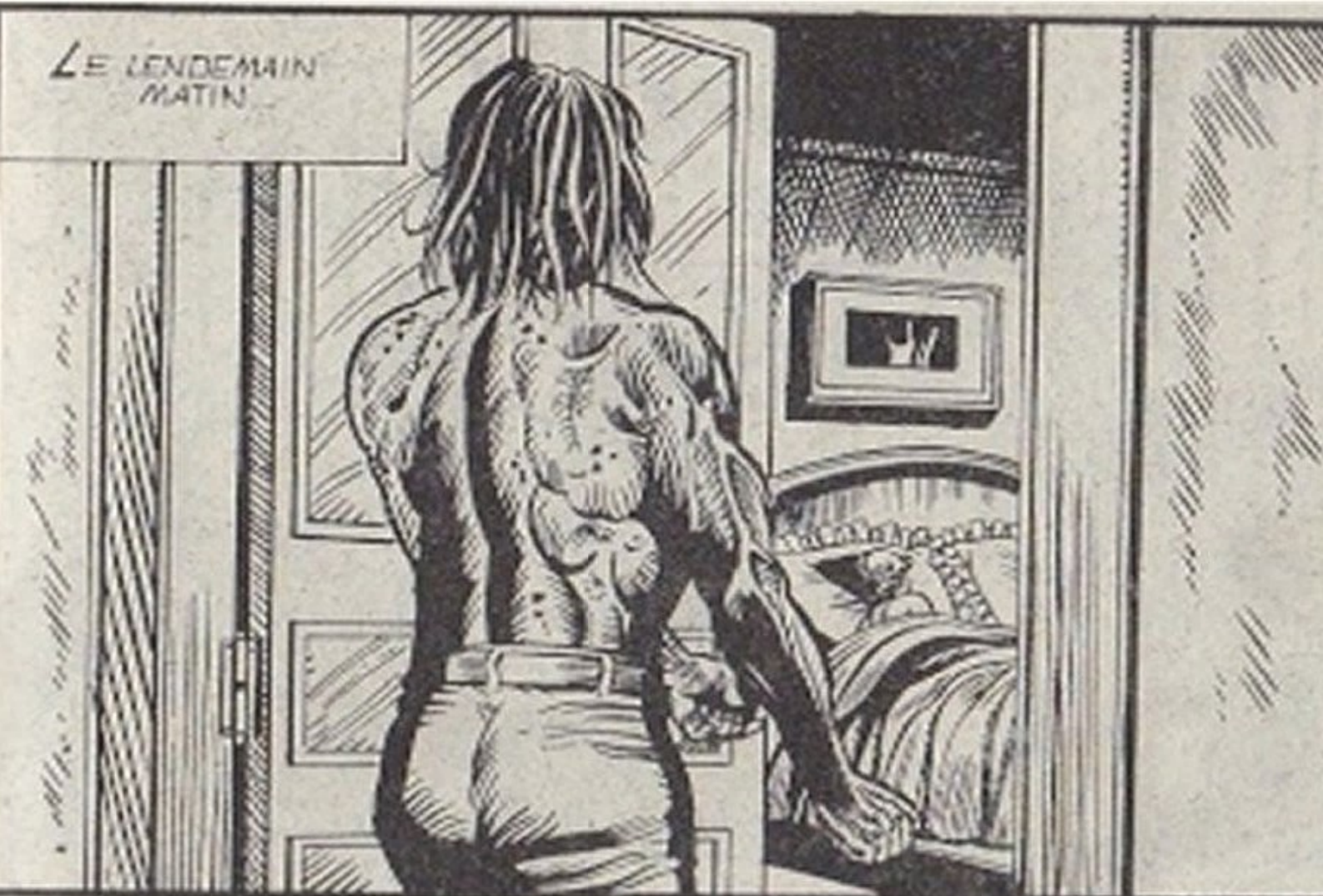
AH! AH! AH!
LA PITIE EST UN
SENTIMENT QUE
J'IGNORE...

HHHG...





LE LENDEMAIN
MATIN



TU AS ENTENDU,
TOI?


SCHAFF!

AÏE!




J'VAIS
ENCORE ÊTRE
OBLIGÉ DE TE PUNIR!
ET TU SÀS
COMMENT?





COMME PETIT
DEJEUNER, TU
MANGERAS UNE
MAIN DU CADAVRE
DE CETTE
NUIT!



EEEEHH?!?

MAIS JE VAIS
ME MONTRER
GÉNÉREUX : JE TE
PERMETS DE
L'ÉSAISONNER !

PEU APRÈS, DANS LA
CUISINE...



ET VOILÀ,
BON APPÉTIT !







IL NE DOIT
PLUS RIEN EN
RESTER !

ORDURE !



IL FAUT EN
FINIR CÔTÉ
QUE CÔTÉ AVEC
CETTE TYRANNIE !





QU'EST-CE QUE...

ESPÈCE
DE CONNE ! TU
CROVAIS DONC QUE
CE SERAIT
AUSSI FACILE DE
ME TUER !



LES MURS SONT TRUFÉS D'ENGINS AUTOMATIQUES DONC LA SEULE UTILITÉ EST DE ME PROTÉGER !

MON DIEU ! ÇA ÉLIMINE TOUTE POSSIBILITÉ DE RÉBELLION !



TA TENTATIVE MÉRITE QUAND MÊME UNE JUSTE PUNITION !

ASSIEDS-TOI À CÔTÉ DE SUSY..



DANS LES JOURS QUI SUIVENT, LE
MONSTRE SE MONTRE DE PLUS EN
PLUS EXIGEANT...





... ET "IMAGINATIF" ...

ALLO LE BUREAU
DE PLACEMENT?
MONSIEUR PERKINS À
L'APPAREIL... POURRIEZ
VOUS M'ENVOYER
UNE AUTRE FEMME
DE CHAMBRE?

DÈS QU'ELLE ARRIVERA,
JE LA CAPTURERAI...

... ET C'EST
VOUS QUI
DEVREZ LA TOR-
TURER À
MORT!



EDITH ET SUSY SONT
DÉSORMAIS COMPLÈTEMENT
SOUMISES...

PRÊTES À TOUT POUR
ÉVITER LES COLÈRES
SANGLANTES
DE LEUR
"PATRON"...

JUUUAAHH...

PLUS FORT!
JE VEUX
L'ENTENDRE
HURLER!

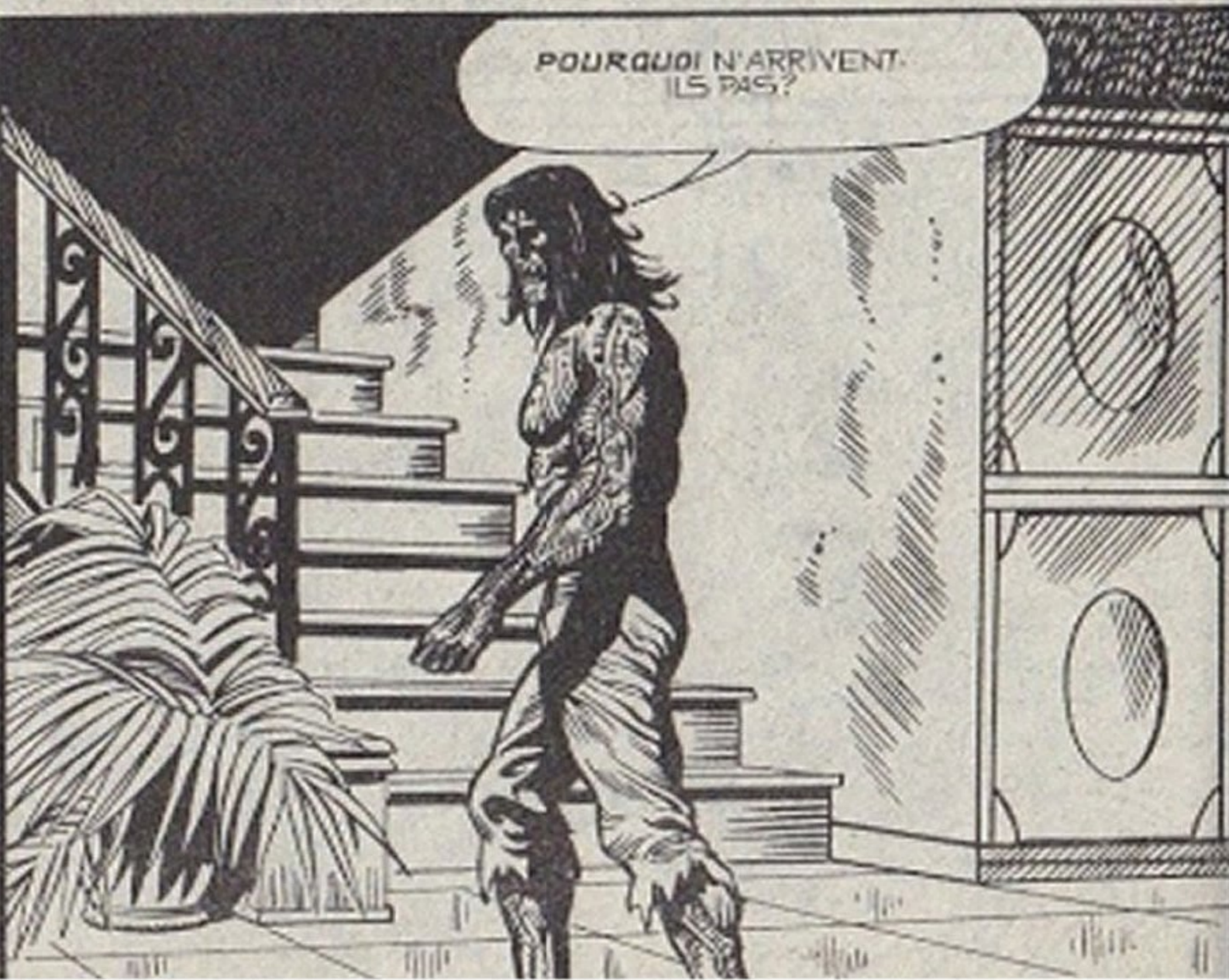




À LA FIN DU
QUATRIÈME JOUR ...



POURQUOI N'ARRIVENT-
ILS PAS ?



JE ME DÉGRADE DE PLUS
EN PLUS. JE SERAI BIENTÔT
IRRÉCUPÉRABLE!



EDITH... ET SI "L'EXPÉDITION
DE SECOURS"
N'EXISTAIT PAS?

QUE
VEUX-TU
DIRE?



SON CERVEAU A PEUT-ÊTRE
ÉTÉ ENDOWVAGÉ
DÈS LE DÉBUT...

... ET LES "MÉDECINS" QUI DOIVENT
LUI PORTER SECOURS N'EXISTENT
PEUT-ÊTRE QUE DANS SON
IMAGINATION!



QU'AVEZ-VOUS À
CHUCHOTER TOUTES
LES DEUX?

R. RIEN...



COMMENT CA 'RIEN' ?
VOUS COMPLETEZ
CONTRE MOI, VOILÀ LA
VERITÉ !

MAIS NON.

PAS L'UN
DU MONDE !



OOOH...
MAIS POURQUOI
TARDENT-ILS TANT ?
POURQUOI ?

LES HEURES QUI SUIVENT
S'ÉCOULENT AVEC UNE
LENTEUR INEXORABLE...



AU PAROXYSME DU
DÉSÉPOIR...

ILS NE VIENDRONT PAS!
ILS NE VIENDRONT PAS!

ILS M'ONT ABANDONNÉ
À MON DESTIN!



ET DE LA FOIE...

C'EST VOUS QUI
ÊTES RESPONSABLES
DE TOUTS MES
MALHEURS...



C'EST VOUS QUI AVEZ
CONVAINCU L'EXÉCUTION
DE SECOURS DE
M' LASSER MOURIR!

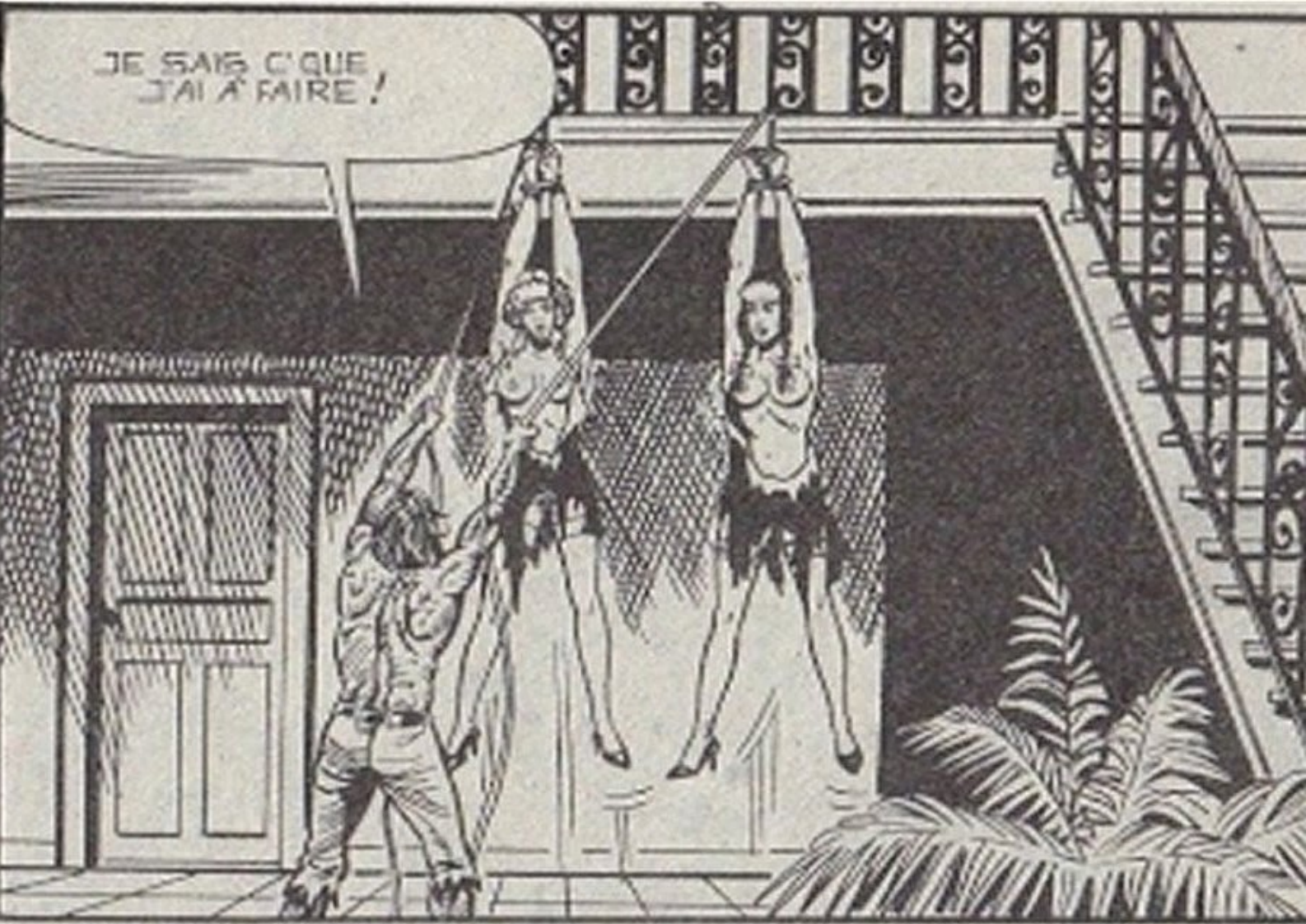
MAIS QUE
DITES-VOUS?

COMMENT AURIONS-
NOUS PU?





JE SAIS C'QUE
J'AI À FAIRE !



ON N'ME ROULE
PAS AÜSSI
FACILEMENT !

AUUH!



FOU FURIEUX...

PITIÉE...


SWISH!

SWISH!

SWISH!

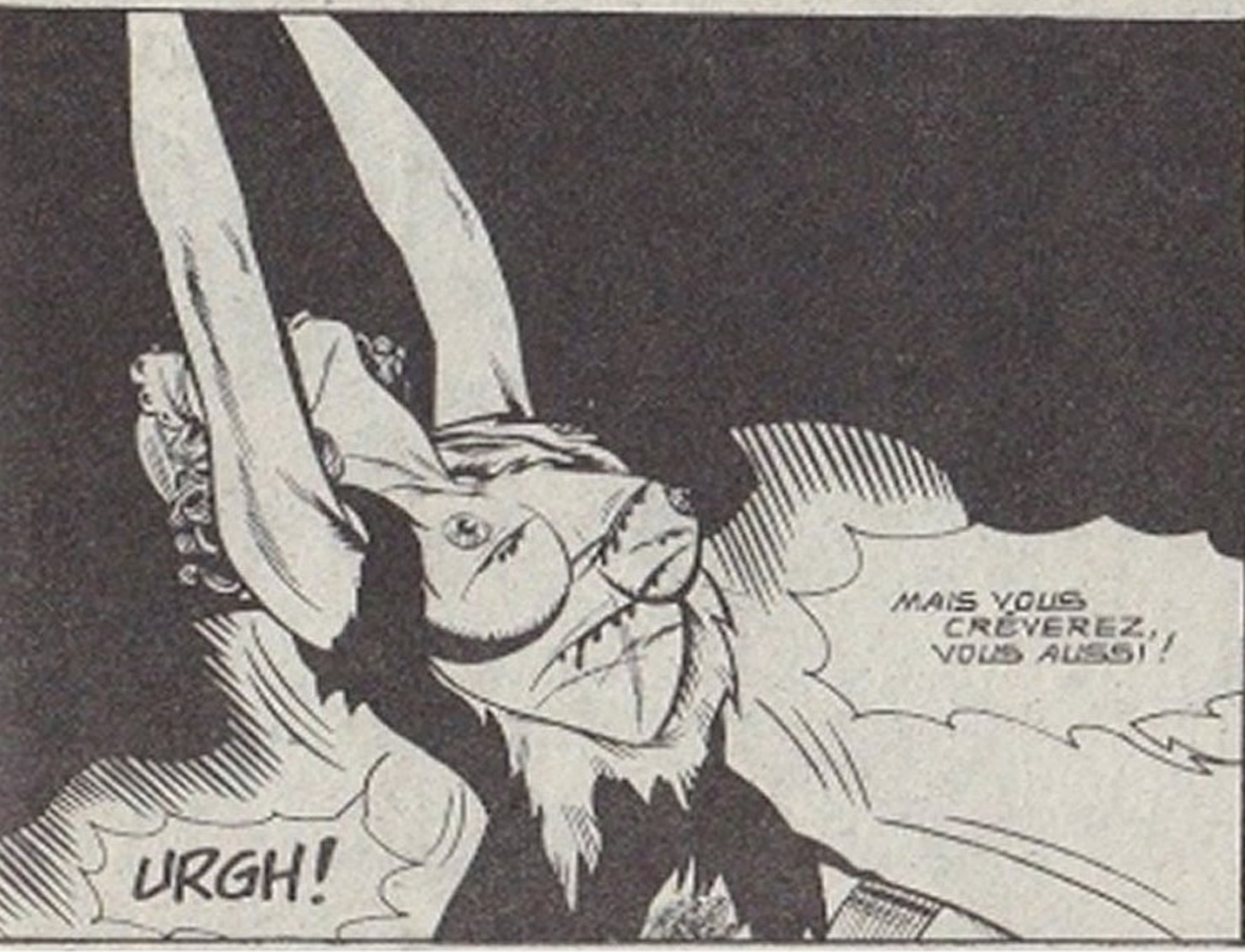
TENEZ!
ÇA VOUS
APPRENDRA
À ME
TRAHIR!





JE SUIS
FOUTU...

SWISH!



URGH!

MAIS VOUS
CRÉVEREZ,
VOUS AUSSI!



LE FEU
SERA
NOTRE
SEPULTURE !



ARRÊTEEE...

NOOOO!



FLAMMES PURIFICATRICES.
FLAMMES
VENGERESSES!



FLAMMES
SUBLI-
MEES...

CETTE FOIS,
IL EST VRAIMENT
DEVENU COMPLETEMENT
FOU!

L'INCENDIE SE PROPAGE
RAPIDEMENT À TOUTE LA
MAISON...



ATTIRANT L'ATTENTION
DES VOISINS



AU FEU!
AU FEU!

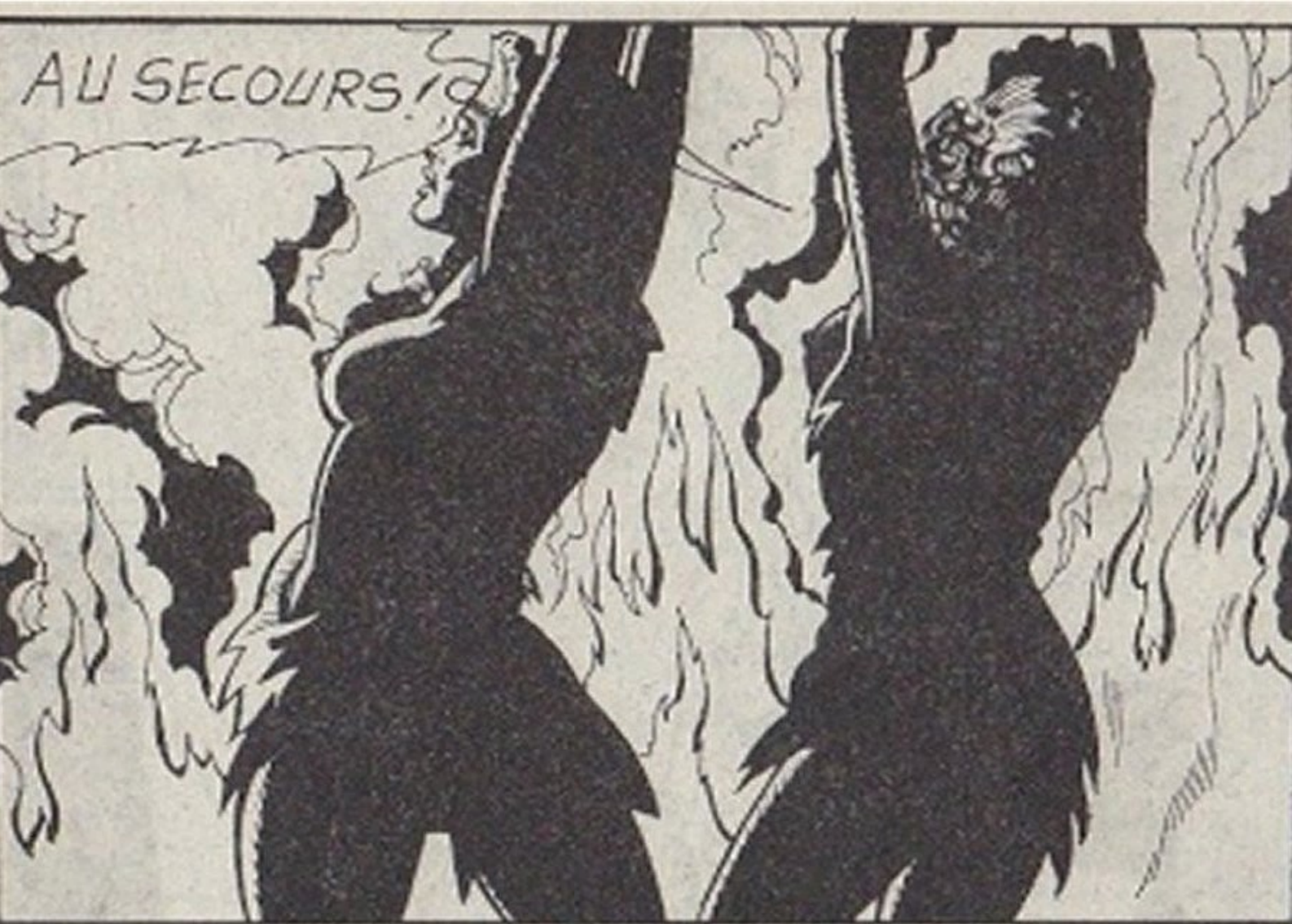
NOTRE MORT EST PROCHE
AH!AH!AH!

NOTRE
MORT...

PRÉVE-
NEZ
LES POMPIERS!
VITE!







SOLDAIN...



UNE FORCE MYSTÉRIEUSE
LES ARRACHE AU
BRASIER...



LES ATTIRANT
TOUJOURS PLUS
HAUT...



REGARDEZ !

QUOI
DONC ?

DEUX SILHOUETTES
HUMAINES. ELLES
SONT SORTIES PAR
LE TOIT DE LA MAISON ET
ELLES MONTAIENT
VERS LE CIEL !

J'VOUS EN PRIE,
MADAME,
LE MOMENT N'EST
PAS À LA
PLAISANTERIE !

BON SANG!
MAIS LES POM-
PIERS N'EN FINIS-
SENT PAS
D'ARRIVER!

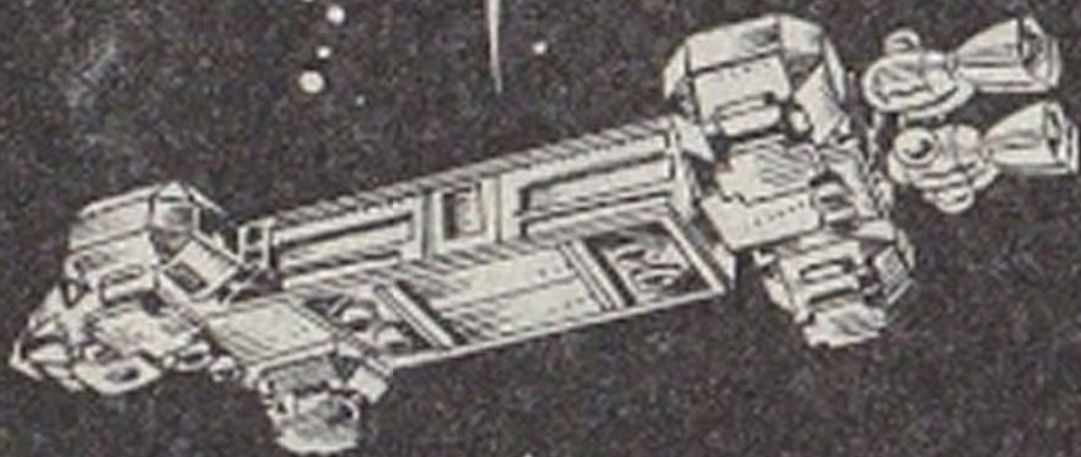
BAH! ILS
PEUVENT PRENDRE
TOUT LEUR TEMPS
MAINTENANT...



IL N'Y A PLUS
GRAND CHOSE
À SAUVER!

BIEN AU-DESSUS DE
L'ATMOSPHÈRE...


LEURS JOURS NE SONT
PAS EN DANGER,
COMMANDANT!



LEURS BLESSURES SONT
SUPERFICIELLES... DANS QUEL-
QUES MINUTES, IL N'Y
PARAITRA PLUS!

PARTAIT! ELLES
AU MOINS, NOUS
LES AURONS
SAUVÉES!





VOUS... VOUS ÊTES
L'EXPÉDITION DE
SECOURS?

CELLE QUI "IL"
ATTENDAIT?



OH... MAIS MALHEUREUSEMENT,
UNE TEMPÊTE COSMIQUE NOUS A
ÉCARTÉS DE NOTRE ROUTE!
C'EST POUR CETTE RAISON QUE
NOUS SOMMES ARRIVÉS EN
RETARD...

VOTRE... EHM... CELUI
QUE NOUS CONNAISSONS
SOUS LE NOM DE
PERKINS A CRU QUE VOUS
L'AVIEZ ABANDONNÉ...

OUI, JE SAIS NOUS AVONS SUIV
LES ÉVÉNEMENTS SUR NOS
ÉCRANS DE
CONTRÔLE !

ESSAYEZ D'OUBLIER
TOUT CELA... TENEZ,
ENFILEZ CES
VÊTEMENTS !



QUAND VOUS SEREZ PRÊTES
NOUS VOUS REDEPOSERONS SUR
TERRE, NON LOIN DE VOTRE VILLE...
VEUILLEZ ACCEPTER TOUTES NOS
EXCUSES POUR CE QUE VOUS
AVEZ DU SUPPORTER !



UNE DEMI-HEURE
PLUS TARD...

DIEU MERCI,
TOUT EST
ENFIN TERMINÉ !



JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE !
NOUS ALLONS POUVOIR VIVRE
À NOUVEAU NORMALE-
MENT !

OUI... MAIS SANS
RACONTER NOTRE TRAGI-
QUE AVENTURE SOUS
PEINE DE PASSER
POUR DES TOLLES !



FINALEMENT, LE
SEUL RÉSULTAT DE
TOUTE CETTE
HISTOIRE...

... C'EST QU'ON
S'RETROUVE À
NOUVEAU AU
CHÔMAGE !

